

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

**DE | ABNEHMBARER TOILETTENSITZ
MIT ABSENKAUTOMATIK**

**EN | REMOVABLE TOILET SEAT WITH AUTOMATIC
LOWERING MECHANISM**

**FR | SIEGE DE TOILETTE AMOVIBLE AVEC SYSTEME
D'ABAISSEMENT AUTOMATIQUE**

**IT | COPRIWATER RIMOVIBILE CON
ABBASSAMENTO AUTOMATICO**

**NL | AFNEEMBARE TOILETZITTING
MET SOFTCLOSE**

**SE | AVTAGBAR TOALETTSITS MED
NEDFÄLLNINGSAUTOMATIK**

**CZ | SNÍMATELNÉ TOALETNÍ SEDÁTKO
SE SPOUŠTĚCÍ AUTOMATIKOU**

**SZ | ODNÍMATELNÉ WC SEDADLO
S AUTOMATICKÝM SPÚŠŤANÍM**

**RO | SCAUN DE TOALETĂ DETAȘABIL CU SISTEM
AUTOMAT DE COBORÂRE**

**PL | WYPINANA DESKA
SEDESOWA WOLNOOPADAJĄCA**

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen

EN | Assembly instructions

FR | Instructions de montage

IT | Istruzioni di montaggio

NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar

CZ | Montážní návod

SK | Návod na montáž

RO | Instrucțiuni de asamblare

PL | Instrukcje składania

DE | Allgemeine Informationen

EN | General information

FR | Généralités

IT | Informazioni generali

NL | Algemene informatie

SE | Allmän information

CZ | Všeobecné informace

SK | Všeobecné informácie

RO | Informații generale

PL | Informacje ogólne

DE | Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie diese auf.

Diese Installationsanleitung gehört zum abnehmbaren Toilettensitz mit Absenkautomatik. Sie enthält wichtige Hinweise zur Installation und Bedienung. Zur besseren Lesbarkeit wird der abnehmbare Toilettensitz mit Absenkautomatik im weiteren Text nur als „Toilettensitz“ bezeichnet. Bitte lesen Sie die Installationsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Toilettensitz in Gebrauch nehmen. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Es besteht sonst die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Toilettensitz. Diese Installationsanleitung beruht auf den in der Europäischen Union anwendbaren Normen und Bestimmungen. Beachten Sie bei der Verwendung des Toilettensitzes außerhalb der Europäischen Union bitte auch die nationalen Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften. Bewahren Sie die Installationsanleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie den Toilettensitz an einen Dritten weitergeben, muss auch diese Anleitung übergeben werden.

EN | Read and keep installation instructions.

These installation instructions belong to this removable toilet seat with automatic lowering unit. They include important information for installation and handling. In order to improve readability, the removable toilet seat with automatic lowering mechanism is referred to hereinafter as „toilet seat“. Read the installation instructions carefully before using the toilet seat. This applies, in particular, to the safety notices. Otherwise, you can sustain an injury or damage the toilet seat. These installation instructions are based on the applicable standard and regulations in the European Union. Also observe the national directives and laws when using the seat outside of the European Union. Keep the installation union for later reference. If you transfer the toilet seat to a third party, these installation instructions must also be handed over.

FR | Veuillez lire cette notice et la conserver.

Cette notice d'installation fait partie du siège de toilette amovible à abaissement automatique. Elle contient des indications importantes sur l'installation et l'utilisation. Pour

faciliter la lecture, le siège de toilette amovible à abaissement automatique est ci-après simplement désigné „siège de toilette“. Veuillez lire attentivement la notice d'installation avant d'utiliser le siège de toilette, notamment les consignes de sécurité. Sinon il y a risque de blessures et de détériorations du siège de toilette. Cette notice d'installation repose sur les normes et les dispositions applicables en Union européenne. Si le siège de toilette est utilisé dans un pays hors de l'Union européenne, veuillez également respecter les directives nationales et les dispositions légales. Veuillez conserver la notice d'installation pour pouvoir la consulter ultérieurement. Si vous remettez le siège de toilette à un tiers, il faut lui remettre cette notice également.

IT | Leggere e conservare queste istruzioni.

Questo manuale d'installazione è parte integrante del copriwater rimovibile con abbassamento automatico e contiene indicazioni importanti per l'uso e l'installazione. Per una migliore leggibilità, nel seguito del testo il copriwater rimovibile con abbassamento automatico sarà denominato semplicemente “copriwater”. Leggere attentamente il manuale d'installazione prima di utilizzare il copriwater, in particolare le avvertenze di sicurezza. In caso contrario si rischiano lesioni e danni al copriwater. Questo manuale d'installazione si basa sulle norme e disposizioni applicabili nell'Unione Europea. In caso di utilizzo del copriwater al di fuori dell'Unione Europea, osservare anche le direttive e norme di legge del rispettivo Paese. Conservare il manuale d'installazione per future consultazioni. Se il copriwater viene consegnato a terzi è necessario trasmettere anche queste istruzioni.

NL | Lees deze handleiding en bewaar ze goed.

Deze installatiehandleiding hoort bij de afneembare toiletzitting met softclose en bevat belangrijke aanwijzingen voor installatie en bediening. Voor een betere leesbaarheid wordt de afneembare toiletzitting met softclose verder in de tekst alleen met „toiletzitting“ aangeduid. Lees de installatiehandleiding aandachtig door voordat u de toiletzitting in gebruik neemt. Dit geldt voornamelijk voor de veiligheidsrichtlijnen. Anders bestaat er kans op letsel en schade aan de toiletzitting. Deze installatiehandleiding is gebaseerd op de in de Europese Unie toegepaste normen en bepalingen. Neem bij gebruik van de toiletzitting buiten de Europese Unie ook de nationale richtlijnen en wettelijke voorschriften in acht. Bewaar deze handleiding om deze later te kunnen raadplegen. Als u de toiletzitting doorgeeft aan derden, moet ook deze handleiding worden overhandigd.

SE | Var god läs igenom denna instruktion, och spara den.

Denna installationsanvisning hör till den avtagbara toalettstolen med nedfällningsautomatik. Den innehåller viktiga hänvisningar till installation och manövrering. För att underlätta läsbarheten kallas toalettstolen med nedfällningsautomatik i den följande texten endast

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

”toalettsits”. Läs uppmärksamt igenom installationsanvisningen, innan du börjar använda toalettsitsen. Det gäller i synnerhet säkerhetsinstruktionerna. I annat fall finns risk för personskador och skador på toalettsitsen. Denna installationsanvisning följer den Europeiska Unionens gällande standarder och bestämmelser. Vid användning av toalettsitsen utanför den Europeiska Unionen måste också gällande nationella direktiv och lagstadgade föreskrifter beaktas. Förvara installationsanvisningen för senare behov. Om toalettsitsen lämnas vidare till tredje person, måste denna instruktion skickas med.

CZ | Tento návod si přečtěte a uložte.

Tento návod k instalaci patří k snímatelnému toaletnímu sedátku se spouštěcí automatikou. Obsahuje důležité pokyny pro instalaci a obsluhu. Pro lepší čitelnost je snímatelné toaletní sedátko se spouštěcí automatikou v dalším textu označováno jen jako „toaletní sedátko“. Tento návod k instalaci si pozorně přečtěte dříve, než toaletní sedátko začnete používat. To platí zvláště pro bezpečnostní pokyny. Jinak hrozí nebezpečí zranění a poškození toaletního sedátka. Tento návod k instalaci vychází z příslušných norem a ustanovení platných v Evropské unii. Při použití toaletního sedátka mimo Evropskou unii dbejte také na národní směrnice a zákonné předpisy. Návod k instalaci si uložte pro pozdější potřebu. Když toaletní sedátko předáváte třetí osobě, musí být předán i tento návod.

SK | Prečítajte si tento návod a uschovajte si ho.

Tento inšalačný návod patrí k odnímatelnému WC sedadlu s automatickým spúšťaním. Obsahuje dôležité pokyny k inštalácii a obsluhu. Pre lepšiu čitateľnosť sa odnímateľné WC sedadlo s automatickým spúšťaním bude označovať v ďalšom texte iba ako „WC sedadlo“. Prečítajte si pozorne inšalačný návod na montáž ešte predtým, než začnete používať WC sedadlo. Platí to hlavne pre bezpečnostné pokyny. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zranení a poškodení WC sedadla. Tento inšalačný návod sa zakladá na normách a smerniciach aplikovaných v Európskej únii. Rešpektujte pri používaní WC sedadla mimo Európskej únie tiež národné smernice a zákonné predpisy. Uschovajte si tento návod pre neskoršie možné nahliadnutie. Pokiaľ budete predávať toto WC sedadlo tretím osobám, musíte im odovzdať tiež tento návod.

RO | Vă rugăm să citiți și să păstrați prezentul manual de instrucțiuni.

Prezentul manual de instrucțiuni de instalare aparține produsului scaun de toaletă detașabil cu sistem automat de coborâre. Pentru o lizibilitate bună, produsul scaun de toaletă detașabil cu sistem automat de coborâre va fi denumit mai jos în text ca „scaun de toaletă“. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni de instalare înainte de pune în folosință pentru prima oară scaunul de toaletă. Acest lucru este valabil mai ales pentru instrucțiunile privind securitatea. În caz contrar apare

pericol de vătămări corporale și deteriorări ale scaunului de toaletă. Prezentul manual de instrucțiuni de instalare se bazează pe standarde și dispoziții aplicabile în Uniunea Europeană. În plus, la utilizarea scaunului de toaletă vă rugăm să respectați și directivele și dispozițiile legale naționale. Vă rugăm să păstrați prezentul manual de instrucțiuni de instalare pentru consultarea ulterioară. În cazul în care dați scaunul de toaletă unui terț, atunci trebuie să îi înmânați și prezentul manual.

PL | Niniejszą instrukcję należy przeczytać i zachować.

Niniejsza instrukcja opisuje montaż wypinanej deski sedesowej wolnoopadającej. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu i obsługi. Dla poprawy czytelności pojęcie wypinana deska sedesowa wolnoopadająca zastąpiono w dalszej części tekstu pojęciem „deska sedesowa”. Przed przystąpieniem do użytkowania deski sedesowej należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję. Powyższe dotyczy zwłaszcza wskazówek bezpieczeństwa. W przeciwnym przypadku może powstać zagrożenie obrażeniami ciała i dojść do uszkodzenia deski sedesowej. Niniejsza instrukcja montażu opiera się na normach i wytycznych obowiązujących w Unii Europejskiej. W przypadku użytkowania deski sedesowej poza obszarem Unii Europejskiej należy przestrzegać dyrektyw krajowych i obowiązujących regulacji prawnych. Instrukcję montażu należy starannie przechowywać w razie konieczności przewertowania jej w przyszłości. W przypadku przekazania deski sedesowej innemu użytkownikowi, należy wręczyć mu także niniejszą instrukcję.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen

EN | Assembly instructions

FR | Instructions de montage

IT | Istruzioni di montaggio

NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar

CZ | Montážní návod

SK | Návod na montáž

RO | Instrucțiuni de asamblare

PL | Instrukcje składowania

DE | Sicherheitsvorschriften

EN | Safety instructions

FR | Consignes de sécurité

IT | Norme di sicurezza

NL | Veiligheidsvoorschriften

SE | Säkerhetsföreskrifter

CZ | Bezpečnostní předpisy

SK | Bezpečnostné predpisy

RO | Prevederi referitoare la securitate

PL | Zasady bezpieczeństwa



DE | Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Toilettensitz ist ausschließlich zur Installation auf einer Toilettenschüssel bestimmt. Er ist ausschließlich für eine private Nutzung und nicht für gewerbliche Anwendungen vorgesehen. Benutzen Sie den Toilettensitz nur in Innenräumen. Dieser Toilettensitz ist kein Spielzeug. Benutzen Sie den Toilettensitz nur in Innenräumen, wie in dieser Installationsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden durch nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung.

EN | Intended use

The toilet seat is designed exclusively for installation on a toilet bowl. It is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial applications. Use the toilet seat indoors only. The toilet seat is not a toy. Use the toilet seat indoors exclusively as described in these installation instructions. Any other use applies as unintended and can result in property damage. The manufacturer or dealer assumes no liability for damages resulting from unintended or incorrect use.

FR | Utilisation conforme

Ce siège de toilette est exclusivement destiné à être installé sur une cuvette de toilette. Il est destiné uniquement à un usage privé et nullement à des fins professionnelles. Utilisez le siège de toilette uniquement à l'intérieur. Ce siège de toilette n'est pas un jouet. Utilisez le siège de toilette uniquement à l'intérieur, conformément aux indications de cette notice d'installation. Toute autre utilisation est considérée non conforme et peut entraîner des dégâts matériels. Le fabricant ou le revendeur ne pourra nullement être tenu responsable de dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

IT | Uso conforme

Questo copriwater è destinato esclusivamente a essere installato su un water. L'uso previsto è esclusivamente privato e non professionale. Il copriwater deve essere usato solo in ambienti chiusi. Il copriwater non è un giocattolo. Utilizzare il

copriwater solo in ambienti chiusi e come descritto in questo manuale d'installazione. Ogni altro uso è considerato improprio e può causare danni a cose. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non conforme.

NL | Juist gebruik

Deze toiletzitting is uitsluitend bedoeld voor installatie op een toiletpot. De toiletzitting is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor industriële toepassingen. Gebruik de toiletzitting uitsluitend in binnenruimten. Deze toiletzitting is geen speelgoed. Gebruik de toiletzitting uitsluitend in binnenruimten, zoals in deze installatiehandleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onjuist gebruik en kan leiden tot materiële schade. De fabrikant of dealer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade door onjuist of verkeerd gebruik.

SE | Ändamålsenlig användning

Denna toaletsits är uteslutande avsedd för installation på en toalettskål. Den är uteslutande avsedd för privat användning och inte för industriella ändamål. Använd toaletsitsen endast inomhus. Denna toaletsits är ingen leksak. Använd toaletsitsen endast inomhus enligt beskrivning i denna installationsanvisning. All annan användning betraktas som icke ändamålsenlig och kan orsaka skador. Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar inte för skador till följd av icke ändamålsenlig eller felaktig användning.

CZ | Použití přiměřené určení

Toto toaletní sedátko je určeno výhradně k instalaci na toaletní mísu. Je určeno výhradně pro privátní použití a nikoli pro podnikatelské účely. Používejte toaletní sedátko pouze ve vnitřních prostorech. Toto toaletní sedátko není hračka. Používejte toaletní sedátko pouze ve vnitřních prostorech, jak je popsáno v tomto návodu k instalaci. Každé jiné použití se považuje za nepřiměřené účelu použití a může vést k věčným škodám. Výrobce nebo prodejce nepřebírá žádné ručení za škody vzniklé nepřiměřeným nebo nesprávným použitím.

SK | Používanie podľa predpisov

Toto WC sedadlo je určené výlučne na inštaláciu na toaletnú misu. Je naplánované výlučne na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Používajte WC sedadlo iba v interiéri. Toto WC sedadlo nie je hračka. Používajte WC sedadlo iba v interiéri tak, ako je to popísané v tomto inštaláčnom návode. Každá iná zmena sa považuje za používanie v rozpore s predpismi a môže viesť k vzniku škôd. Výrobca alebo predajca nepreberá žiadnu záruku na škody spôsobené používaním proti predpisom alebo neodborným používaním.

RO | Utilizare conformă

Prezentul scaun de toaletă este destinat exclusiv pentru instalare pe un vas de toaletă (WC). Este prevăzut exclusiv pentru utilizare privată și nu pentru aplicații comerciale.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

Utilizați scaunul de toaletă numai în spații interioare. Acest scaun de toaletă nu este o jucărie. Utilizați scaunul de toaletă numai în spații interioare, așa cum se descrie în prezentul manual de instrucțiuni de instalare. Orice altă utilizare este considerată neconformă și poate să conducă la pagube materiale. Producătorul sau distribuitorul nu preia nicio răspundere pentru pagubele produse prin utilizarea neconformă sau necorespunzătoare.

PL | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza deska sedesowa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na muszli klozetowej. Jest ona przeznaczona wyłącznie do prywatnego użytku i nie jest przewidziana do zastosowań profesjonalnych. Deski sedesowej należy używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Wspomniana deska sedesowa nie służy do zabawy. Deski sedesowej należy używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń tak, jak to opisano w niniejszej instrukcji montażu. Każde nietypowe użytkowanie jest uważane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do powstania szkód materialnych. Wytwórca i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

DE | Erstickungsgefahr
EN | Risk of suffocation
FR | Risque d'étouffement
IT | Pericolo di soffocamento
NL | Riziko udusenja
SE | Risk för kvävning
CZ | Nebezpečí udušení
SK | Riziko udusenja
RO | Pericol de asfixiere
PL | Zagrożenie uduszeniem



DE | Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackung arin verfangen und ersticken. Kinder können kleine Teile des Installationszubehörs in den Mund nehmen, sie verschlucken und daran ersticken.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Installationszubehör spielen.

EN | Children can become trapped and suffocate if they play with the packaging. If children put small parts of the installation accessories in their mouths, they can swallow them and choke.

- Ensure that children do not play with the packaging.

- Ensure that children do not play with the installation accessories.

FR | Si des enfants jouent avec l'emballage, ils risquent de se coincer et de s'étouffer. Les enfants peuvent mettre dans leur bouche les petites pièces accessoires de l'installation, les avaler et s'étouffer.

- Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'emballage.
- Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec les accessoires d'installation.

IT | Se giocano con l'imballaggio, i bambini potrebbero restarvi intrappolati e soffocare. Inoltre potrebbero mettere in bocca piccole parti degli accessori, ingoiarle e di conseguenza soffocare.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'imballaggio.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con gli accessori per l'installazione.

NL | Kinderen kunnen bij het spelen in de verpakking verstrikt raken en stikken. Kinderen kunnen kleine onderdelen van de installatie-accessoires in de mond nemen, deze inslikken en hieraan stikken.

- Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakking spelen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de installatie-accessoires spelen.

SE | Barn kan under lek fastna i förpackningen och kvävas. Barn kan stoppa små delar av installationstillbehören i munnen, svälja dem och kvävas.

- Var uppmärksam på, att barn inte leker med förpackningen.
- Var uppmärksam på, att barn inte leker med installationstillbehören.

CZ | Děti by se při hraní s obalem v něm mohly zachytit a udusit. Děti si mohou malé části instalačního příslušenství dávat do úst, spolknout je a udusit se.

- Zajistěte, aby si děti s obalem nehrály.
- Zajistěte, aby si děti s instalačním příslušenstvím nehrály.

SK | Deti sa môžu pri hre s obalom zachytiť do obalu a udusiť. Deti môžu vziať do úst drobné diely inštaláčného príslušenstva, prehltnúť ho a potom sa udusiť.

- Postarajte sa o to, aby sa s obalom nehrali deti.
- Postarajte sa o to, aby sa s inštaláčným príslušenstvom nehrali deti

RO | Dacă se joacă cu ambalajele, copii se pot încurca în acestea și se pot asfixia. Copiii pot să bage în gură componentele mici ale accesoriilor de instalare, le pot înghiți și se pot asfixia cu acestea.

- Aveți grijă să nu se joace copiii cu ambalajul.
- Aveți grijă să nu se joace copiii cu accesoriile de instalare.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

PL | Zabawa dzieci materiałem opakowania może zakończyć się zapłataniem i uduszeniem dziecka. Drobne elementy wyposażenia instalacyjnego mogą zostać połknięte przez dziecko i spowodować jego uduszenie.

• Należy postarać się o to, żeby dzieci nie bawiły się opakowaniem. • Należy zadbać o to, żeby dzieci nie bawiły się elementami wyposażenia instalacyjnego.

DE | Entsorgung von Altgeräten
EN | Disposal of old devices
FR | Comment jeter les vieux appareils
IT | Smaltimento degli apparecchi usati
NL | Afvalverwijdering van afgedankte apparatuur
SE | Avfallshantering av gamla apparater
CZ | Likvidace starých přístrojů
SK | Likvidácia starých prístrojov
RO | Gestionarea deșeurilor de aparate uzate
PL | Utylizacja zużytych produktów

DE | Gilt für die Europäische Union und europäische Länder mit System zur getrennten Entsorgung wiederverwertbarer Stoffe.
Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Falls Sie den Toilettensitz nicht mehr benutzen wollen, entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den in Ihrem Staat oder Ihrer Region geltenden Bestimmungen. Bei diesem Verfahren wird gewährleistet, dass Altgeräte korrekt entsorgt und schädliche Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

EN | Applicable within the European Union and in European countries with systems for separate disposal of recyclable materials.

Old devices must not be disposed of with the household waste!
If you no longer plan to use the toilet seat, dispose of it according to the applicable regulations in your state or country. In the process, it ensures that old devices are disposed of correctly and negative impact on the environment is avoided.

FR | Valable pour l'Union européenne et les pays européens dotés d'un système de tri des déchets recyclables.

Les vieux appareils ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Si vous ne souhaitez plus utiliser le siège de toilette, veuillez le jeter conformément aux dispositions applicables dans votre région ou votre pays. Cette démarche garantit de jeter les vieux appareils correctement et d'éviter de polluer l'environnement.

IT | Valido per l'Unione Europea e i Paesi europei che applicano un sistema di smaltimento differenziato dei materiali riciclabili.

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Se non si desidera più utilizzare il copriwater, lo stesso deve essere smaltito in conformità alle norme vigenti nel proprio Stato o regione.

Questa procedura garantisce il corretto smaltimento degli apparecchi usati ed evita gli effetti nocivi sull'ambiente.

NL | Geldt voor de Europese Unie en Europese landen met een systeem voor gescheiden inzameling van recyclebare stoffen.

Afgedankte apparatuur mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Mocht u de toiletzitting niet meer willen gebruiken, gooi deze dan weg overeenkomstig de in uw gemeente geldende afvalverwijderingsvoorschriften. Hierdoor wordt gegarandeerd dat afgedankte apparatuur op de juiste manier als afval wordt verwijderd en schadelijke effecten op het milieu worden voorkomen.

SE | Gäller för den Europeiska Unionen och europeiska länder med system för sopsortering av återanvändbara substanser.

Gamla apparater får inte kastas tillsammans med hushållssopor. Om toaletsitsen inte längre ska användas, måste den tas omhand enligt gällande bestämmelser i det egna landet resp den egna regionen. Med det förfarandet garanteras, att gamla apparater tas omhand korrekt, och att skadlig miljöpåverkan förhindras.

CZ | Platí pro Evropskou unii a evropské země se systémem oddělené likvidace recyklovatelných látek.

Staré přístroje nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Pokud již toaletní sedátko nechcete používat, zlikvidujte jej podle platných ustanovení ve Vašem státu nebo Vašem regionu. Tímto postupem bude zaručeno, že staré přístroje budou odborně zlikvidovány a zabrání se negativním dopadům na životní prostředí.

SK | Platí pre Európsku úniu a európske krajiny so systémom k separovanej likvidácii recyklovateľných látok.

Staré prístroje sa nesmú odstraňovať cez domový odpad. Pokiaľ nechcete ďalej používať WC sedadlo, zlikvidujte ho podľa ustanovení platných vo Vašom štáte alebo regióne. Pri tomto procese sa zaručí, že sa staré prístroje správne zlikvidujú a zabráni sa škodlivým účinkom pre životné prostredie.

RO | Valabil în Uniunea Europeană și țările europene cu sistem de gestionare separată a deșeurilor de materiale recuperabile.

Nu este permisă îndepărtarea aparatelor uzate ca deșeuri menajere. În cazul în care nu mai doriți să utilizați scaunul de toaletă, vă rugăm să îl gestionați ca deșeu în conformitate cu prevederile aplicabile în statul sau regiunea dv. Procedând astfel se asigură faptul că aparatele uzate sunt gestionate corect ca deșeuri și se evită efectele nocive asupra mediului.

PL | Odnosi się do Unii Europejskiej i krajów Europy z obowiązującym systemem selektywnej zbiórki materiałów wtórnych.

Zużytych produktów nie wolno usuwać z odpadami z gospodarstwa domowego. Wyłączoną deskę sedesową należy zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju lub regionie. Tylko takie zachowanie zapewnia, że zużyte produkty zostaną prawidłowo

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

zutyliwowane i nie powstanie żadne szkodliwe oddziaływanie na środowisko naturalne.

DE | Gefahr von Schäden
EN | Risk of damage
FR | Risque de dégâts matériels
IT | Rischio di danni
NL | Kans op schade
SE | Risk för skador
CZ | Nebezpečí škod
SK | Riziko poškodenia
RO | Pericol de deteriorări
PL | Ryzyko powstawania szkód

NOTE!

DE | Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Toilettensitz führen. Benutzen Sie den Toilettensitz nicht als Ersatz für eine Leiter, Stufe oder normale Sitzgelegenheit. Benutzen Sie den Toilettensitz nicht, wenn er Risse aufweist bzw. Kunststoffteile zerbrochen oder verformt sind. Ersetzen Sie beschädigte Einzelteile nur durch geeignete Originalersatzteile.

EN | Improper use of the toilet seat can cause damage to the toilet seat. Do not use the toilet seat as a climbing aid, step or ordinary seating arrangement. Do not use the toilet seat any more if there are cracks or the plastic components are broken or deformed. Do only replace damaged components with suitable original spare parts.

FR | Une utilisation inappropriée peut abîmer le siège de toilette. N'utilisez pas le siège de toilette comme échelle, ni comme marche ni comme siège pour vous asseoir. N'utilisez pas le siège de toilette s'il est fissuré ou si des pièces en plastique sont cassées ou déformées. Remplacez les pièces abîmées uniquement par des pièces d'origine qui conviennent.

IT | Un uso improprio può causare danni al copriwater. Non utilizzare il copriwater in sostituzione di una scala, di un gradino o come appoggio per sedersi normalmente. Non utilizzare il copriwater se presenta crepe o parti in plastica rotte o deformate. Sostituire le singole parti danneggiate esclusivamente con ricambi originali.

NL | Een verkeerd gebruik kan leiden tot schade aan de toiletzitting. Gebruik de toiletzitting niet als vervanging voor een ladder, trap of normale zitgelegenheid. Gebruik de toiletzitting niet als deze scheuren heeft resp. kunststof onderdelen kapot of vervormd zijn. Vervang de beschadigde onderdelen uitsluitend door geschikte originele reserveonderdelen.

SE | Felaktig användning kan orsaka skador på toaletsitsen. Använd toaletsitsen inte som ersättning för en steg, ett trappsteg eller normal sittpall. Använd toaletsitsen inte, om den har sprickor resp delar av syntetmaterial är sönderbrutna eller deformerade. Byt ut skadade delar endast mot lämpliga reservdelar i originalutförande.

CZ | Nesprávným používáním se může toaletní sedátko poškodit. Nepoužívejte toaletní sedátko jako náhradu za žebřík, stupínek nebo normální sezení. Nepoužívejte toaletní sedátko, když vykazuje trhliny popř. jsou prasklé nebo deformované plastové díly. Jednotlivé poškozené díly nahrazujte pouze originálními náhradními díly.

SK | Neodborné používanie môže viesť k poškodeniu WC sedadla. Nepoužívajte WC sedadlo ako náhradu za rebrík, schody alebo bežný produkt na sedenie. Nepoužívajte WC sedadlo, ak sa na ňom objavia trhliny alebo sú zlomené alebo deformované plastové súčiastky. Vymeňte poškodené samostatné súčiastky za vhodné originálne náhradné diely.

RO | O utilizare necorespunzătoare poate să conducă la deteriorarea scaunului toaletei. Nu utilizați scaunul de toaletă ca înlocuitor de scară, treaptă sau un scaun obișnuit. Nu utilizați scaunul de toaletă dacă prezintă crăpături, resp. dacă componentele de plastic sunt sparte sau deformate. Înlocuiți componentele individuale numai cu piese de schimb originale.

PL | Niewłaściwe użytkowanie deski sedesowej może prowadzić do jej uszkodzenia. Nie należy używać deski sedesowej jako substytutu drabiny, taboretu lub normalnego miejsca do siedzenia. W przypadku stwierdzenia pęknięć, a także odkształceń i uszkodzeń elementów z tworzywa sztucznego deski sedesowej nie należy dalej używać. Uszkodzone elementy należy wymienić na właściwe, oryginalne części zamienne.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

DE | WARNUNG
EN | WARNING
FR | AVERTISSEMENT
IT | PERICOLO
NL | WAARSCHUWING
SE | VARNING
CZ | VÝSTRAHA
SK | VAROVANIE
RO | AVERTIZARE
PL | OSTRZEŻENIE



DE | Dieses Symbol bzw. Wort weist auf eine Gefahr hin, die zu einem mäßigen Risiko führen kann, das, wenn es nicht verhindert wird, den Tod oder schwere Verletzungen verursachen kann.

EN | This signal symbol / word identifies a hazard with a moderate risk when it is not avoided, which can result in death or severe injury.

FR | Ce symbole ou mot indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut présenter un risque relatif de blessures graves voire de mort.

IT | Questo simbolo o avvertenza segnala un rischio moderato che, se non evitato, può causare il decesso o gravi lesioni.

NL | Dit symbool resp. woord wijst op een gevaar dat tot een matig risico kan leiden dat, als dit niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel kan veroorzaken.

SE | Denna symbol resp detta ord hänvisar till en medelstor risk för dödsfall eller allvarliga personskador, om faran inte förhindras.

CZ | Tento symbol popř. slovo upozorňuje na nebezpečí, které může vést ke střednímu riziku a pokud se mu nezabrání, může způsobit smrt nebo těžká zranění.

SK | Tento symbol alebo slovo upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k miernemu riziku, a pokiaľ sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrteľné alebo ťažké zranenia.

RO | Acest simbol, resp. cuvânt, indică un pericol care poate să conducă la un risc moderat, care, în cazul în care nu este împiedicat, poate să conducă la un accident mortal sau vătămări corporale grave.

PL | Ten symbol względnie wyraz ostrzega przed niebezpieczeństwem, prowadzącym do umiarkowanego zagrożenia, które zignorowane może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

DE | Vorsicht
EN | Caution
FR | Prudence
IT | Attenzione
NL | Let Op
SE | O B S
CZ | POZOR
SK | UPOZORNENIE
RO | ATENȚIE
PL | UWAGA



DE | Gefahren mit geringem Risiko können, wenn sie nicht vermieden werden, zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen.

EN | Hazard with a minor risk when it is not avoided, which can result in slight or moderate injury.

FR | Danger qui, s'il n'est pas évité, peut présenter un risque faible de blessures peu ou moyennement graves.

IT | Rischi di minore gravità che, se non evitati, possono causare lesioni di lieve o modesta entità.

NL | Gevaren met gering risico kunnen, indien deze niet worden voorkomen, leiden tot licht of matig letsel.

SE | Faror med ringa risk för lätta eller måttliga personskador, om de inte förhindras.

CZ | Nebezpečí s nízkým rizikem mohou, pokud se jim nezabrání, vést k lehkým nebo středním zraněním.

SK | Nebezpečenstvá s nízkym rizikom môžu, pokiaľ sa im nezabráni, viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam.

RO | Gefahren mit geringem Risiko können, wenn sie nicht vermieden werden, zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen.

PL | Zagrożenia obarczone niewielkim ryzykiem mogą jeżeli zostaną zignorowane spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania



DE | Dieses Symbol weist auf nützliche weitere Informationen zur Handhabung und zum Gebrauch hin.

EN | This symbol draws your attention to useful additional information for handling and use.

FR | Ce symbole signale d'autres informations utiles pour l'utilisation.

IT | Questo simbolo segnala ulteriori informazioni utili per la manipolazione e l'utilizzo.

NL | Dit symbool wijst op handige verdere informatie voor de omgang en het gebruik.

SE | Denna symbol hänvisar till nyttig information för hantering och användning.

CZ | Tento symbol upozorňuje na další užitečné informace k zacházení a používání.

SK | Tento symbol upozorňuje na ďalšie užitočné informácie k manipulácii a používaniu.

RO | Tento symbol upozorňuje na d'alšie užitočné informácie k manipulácii a používaniu.

PL | Ten symbol zwraca uwagę na dalsze informacje przydatne przy użytkowaniu i obsłudze produktu.

DE | In dieser Installationsanleitung, auf dem Toilettensitz oder auf der Verpackung werden die folgenden Symbole und Symbolwörter verwendet.

EN | The following symbols and symbol words are used in these installation instructions, on the toilet seat or on the packaging.

FR | Dans cette notice d'installation, sur le siège de toilette et sur l'emballage, vous trouverez les symboles et mots de signallement suivants.

IT | In questo manuale d'installazione, sul copriwater o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli e avvertenze.

NL | In deze installatiehandleiding, op de toiletzitting of op de verpakking worden de volgende symbolen en symboolwoorden gebruikt.

SE | I denna installationsanvisning, på toaletsitsen eller på förpackningen används följande symboler och symbolord.

CZ | V tomto návodu k instalaci, na toaletním sedátku nebo na obalu jsou použity následující symboly a symbolická slova.

SK | V tomto inštalačnom návode, na WC sedadle alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

RO | În prezentul manual de instrucțiuni de instalare, pe scaunul de toaletă sau pe ambalaj se utilizează următoarele simboluri și cuvinte simbolice.

PL | W niniejszej instrukcji montażu, na desce sedesowej lub na opakowaniu zamieszczono następujące symbole i symbole wyrazowe.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

NOTE!

DE | Dieses Signalwort weist auf die Gefahr von Sachschäden hin.

EN | This signal word warns of potential property damage.

FR | Ce mot de signalement indique un risque de dégâts matériels.

IT | Questa avvertenza segnala il pericolo di danni a cose.

NL | Dit signaalwoord wijst op het gevaar van materiële schade.

SE | Detta signalord hänvisar till faran för saksador.

CZ | Toto signální slovo upozorňuje na nebezpečí věcných škod.

SK | Toto signálne slovo upozorňuje na nebezpečenstvo vecných škôd.

RO | Toto signálne slovo upozorňuje na nebezpečenstvo vecných škôd.

PL | Ten wyraz-sygnal zwraca uwagę na zagrożenie powstania szkód materialnych.



DE | In dieser Installationsanleitung, auf dem Toilettensitz oder auf der Verpackung werden die folgenden Symbole und Symbolwörter verwendet.

EN | The following symbols and symbol words are used in these installation instructions, on the toilet seat or on the packaging.

FR | Dans cette notice d'installation, sur le siège de toilette et sur l'emballage, vous trouverez les symboles et mots de signalement suivants.

IT | In questo manuale d'installazione, sul copriwater o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli e avvertenze.

NL | In deze installatiehandleiding, op de toiletzitting of op de verpakking worden de volgende symbolen en symboolwoorden gebruikt.

SE | I denna installationsanvisning, på toaletsitsen eller på förpackningen används följande symboler och symbolord.

CZ | V tomto návodu k instalaci, na toaletním sedátku nebo na obalu jsou použity následující symboly a symbolická slova.

SK | V tomto inštalačnom návode, na WC sedadle alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

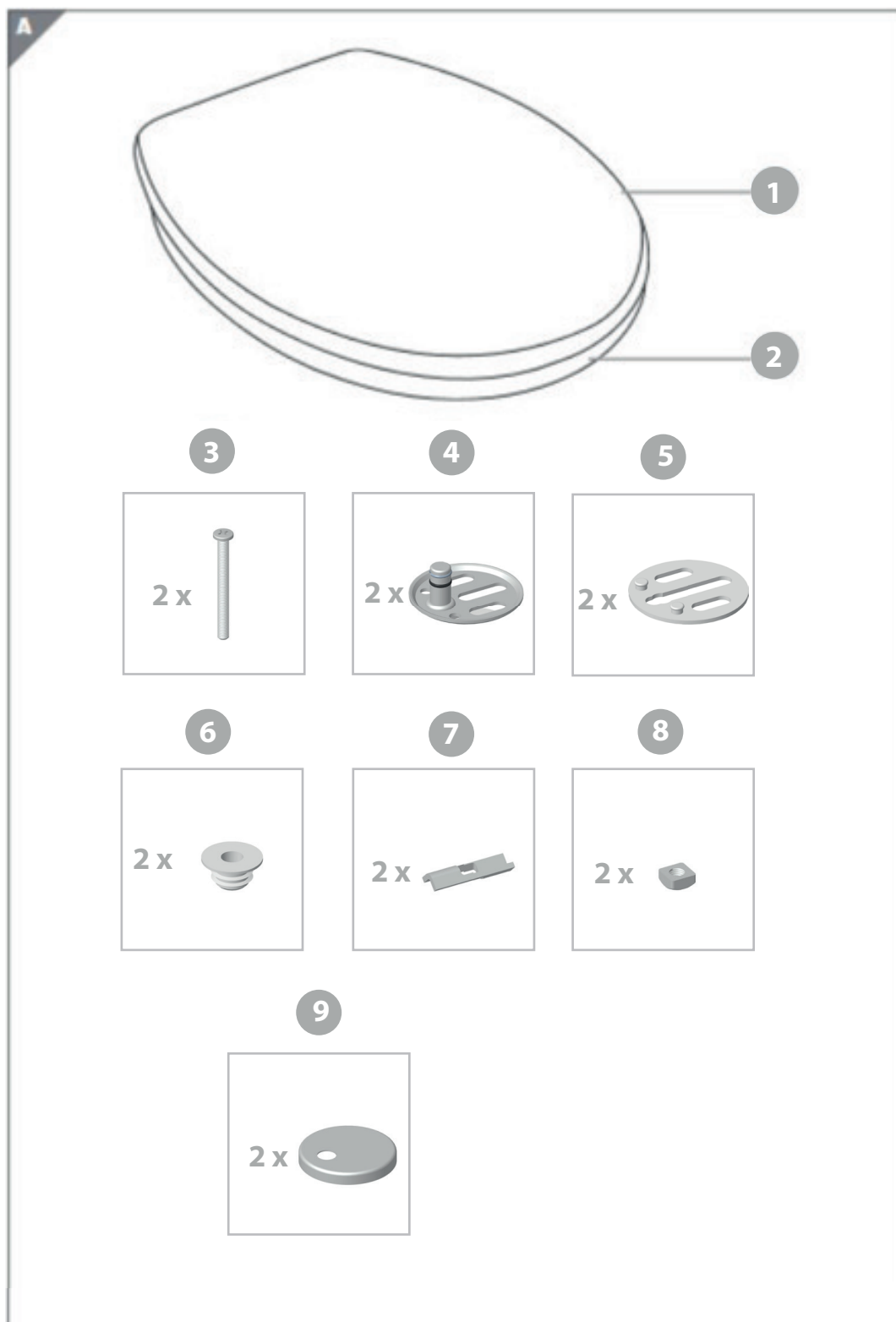
RO | În prezentul manual de instrucțiuni de instalare, pe scaunul de toaletă sau pe ambalaj se utilizează următoarele simboluri și cuvinte simbolice.

PL | W niniejszej instrukcji montażu, na desce sedesowej lub na opakowaniu zamieszczono następujące symbole i symbole wyrazowe.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania



Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

DE | Lieferumfang/Bestandteile
EN | Scope of supply/product parts
FR | Contenu de la livraison/composants
IT | Contenuto della confezione/elementi costitutivi
NL | Inhoud van de verpakking/bestanddelen
SE | Leveransomfång / beståndsdelar
CZ | Objem dodávky/součásti
SK | Dodávka/Súčiastky
RO | Pachetul livrat/Componente
PL | Zakres dostawy / Części składowe

DE

1 Deckel
2 Sitz
3 Metallschraube, 2x
4 Scharnier, 2x
5 Gummi-Dichtungsscheibe, 2x
6 Befestigungsführung aus Kunststoff, x2
7 Metal plate, x2
8 Metalmutter, x2
9 Scharnierabdeckung, 2x

EN

FR

IT

1 Lid
2 Seat ring
3 Metal screw, 2x
4 Hinge, 2x
5 Rubber seal disc, 2x
6 Plastic fixing guide, 2x
7 Metal plate, 2x
8 Metal nut, 2x
9 hinge cover, 2x

1 Couvercle
2 Siège
3 Vis métalliques, 2x
4 Charnières, 2x
5 Rondelles d'étanchéité en caoutchouc, 2x
6 Guide de fixation en plastique, x2
7 Écrou en plastique, x2
8 Écrou en métal, x2
9 Protections des charnières, 2x

1 Coperchio
2 Sedile
3 Vite in metallo, 2x
4 Cerniera, 2x
5 Guarnizione in gomma, 2x
6 Guida di fissaggio in plastica, x2
7 Piastra in metallo, x2
8 Dado in metallo, x2
9 Copricerniera, 2x

NL

SE

CZ

1 Deksel
2 Zitting
3 Metalen schroef, 2x
4 Scharnier, 2x
5 Rubberen afdichtingsring, 2x
6 Kunststof bevestigingsgeleider, 2x
7 Metalen plaatje, 2x
8 Metalen ring, 2x
9 Scharnierafdekking, 2x

1 Lock
2 Sits
3 Metallskruv, 2x
4 Scharner, 2x
5 Tätningsbricka av gummi 2x
6 Plastfästningsguide, x2
7 Metallplatta, x2
8 Metallmutter, x2
9 Gångjärnsskydd, 2x

1 Kryt
2 Sedátko
3 Kovový šroub, 2x
4 Závěs, 2x
5 Gumová těsnicí podložka, 2x
6 Plastové upevňovací vodítko, x2
7 Plastová matice, x2
8 Kovová matice, x2
9 Kryt závěsu, 2x

SK

RO

PL

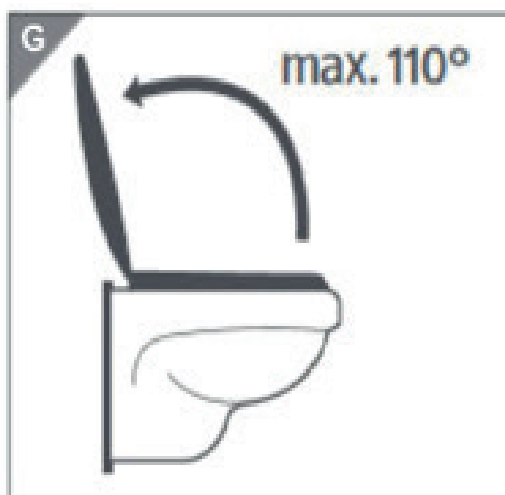
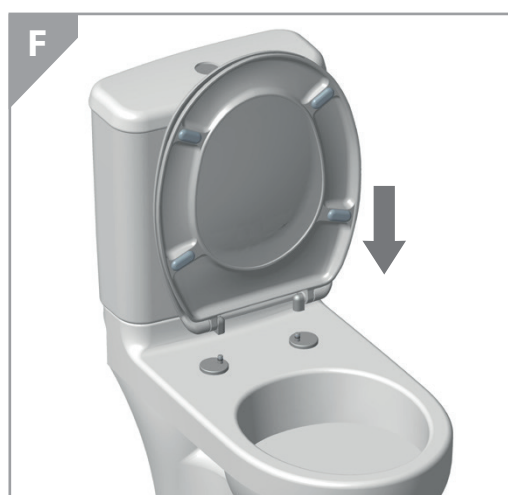
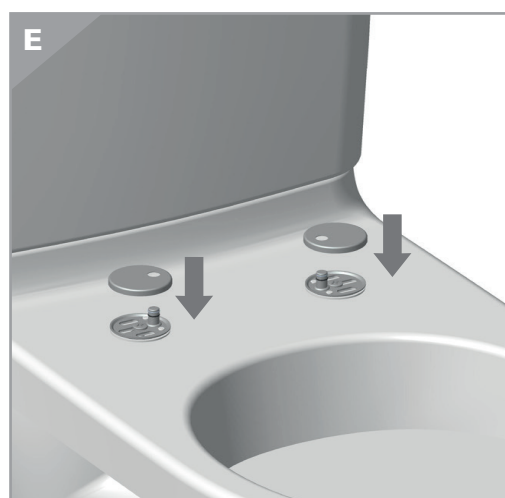
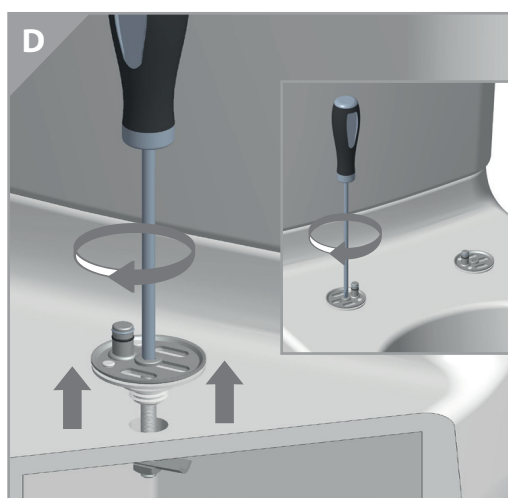
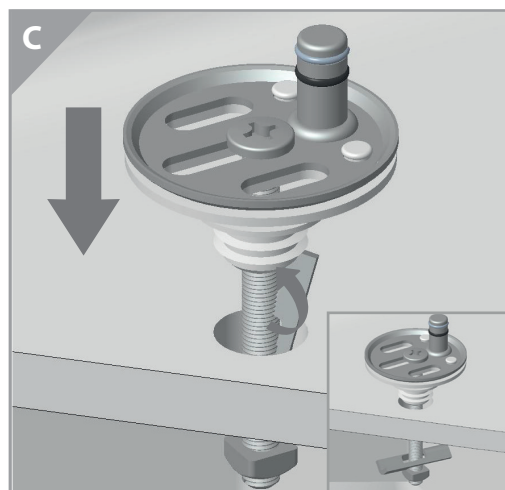
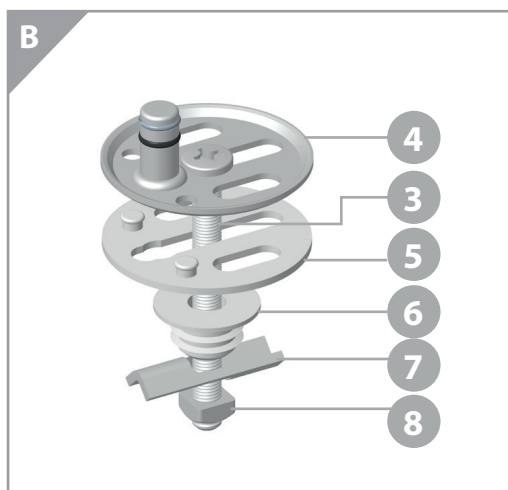
1 Kryt
2 Sedadlo
3 Kovová skrutka, 2x
4 Závěs, 2x
5 Gumová tesniaca podložka, 2x
6 Plastové fixačné vodítko, x2
7 Plastová matica, x2
8 Kovová matica, x2
9 Kryt závesu, 2x

1 Capac
2 Scaun
3 Șurub metalic, 2x
4 Balama, 2x
5 Garnitură de cauciuc, 2x
6 Ghid de fixare din plastic, x2
7 Placă metalică, x2
8 Piuliță metalică, x2
9 Capac balama, 2x

1 Pokrywa
2 Siedzenie
3 Śruba metalowa, 2x
4 Zawias, 2x
5 Gumowa podkładka uszczelniająca, 2x
6 Plastikowa prowadnica mocująca, x2
7 Metalowy talerz, x2
8 Nakrętka metalowa, x2
9 Osłona maskująca zawiasu, 2x

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania



Art. 10413095

DE | Montageanleitungen

EN | Assembly instructions

FR | Instructions de montage

IT | Istruzioni di montaggio

NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar

CZ | Montážní návod

SK | Návod na montáž

RO | Instrucțiuni de asamblare

PL | Instrukcje składania

DE | Wenn der Toilettensitz nicht korrekt installiert worden ist, besteht Verletzungsgefahr, wenn Sie sich darauf setzen. Überprüfen Sie vor der ersten Benutzung des Toilettensitzes, ob er sicher installiert worden ist. Installieren Sie den Toilettensitz wie folgt (siehe Abb. B-F):

1. Entfernen Sie den alten Toilettensitz und dessen Zubehör und reinigen Sie die Toilettenschüssel gründlich.
2. Installieren Sie die beiden Scharniere (siehe Abb. C):
 - Montieren Sie die einzelnen Scharnierteile gemäß Bild (siehe Abb. B) .
 - Falten Sie die Metallplatte senkrecht und setzen Sie das montierte Scharnier von oben in eines der Löcher der Toilettenschüssel ein (siehe Abb. C):
 - Heben Sie die Scharnierplatte an, während Sie die Schraube festziehen, bis sie auf der Schüssel sitzt. Ziehen Sie die Schraube nicht vollständig an!
 - Wiederholen Sie die vorstehenden Schritte, um das zweite Scharnier zu installieren und zu positionieren.
3. Prüfen Sie, ob die Scharniere korrekt positioniert sind, und ziehen Sie die Schrauben dann an.
4. Drücken Sie die Scharnierabdeckung (siehe Abb. D) fest auf die Scharniere.
Dazu kann eine gewisse Kraft erforderlich sein.
5. Schwenken Sie den Toilettensitz so, dass seine Öffnungen für die Scharniere sich mit den Scharnieren decken. Setzen Sie den Toilettensitz nun sicher ein (siehe Abb. E + F)
6. Überprüfen Sie die sichere Befestigung des Toilettensitzes. Öffnen Sie hierzu den Deckel bis zum maximalen Winkel von 110° (siehe Abb. F/G) und schließen Sie ihn wieder (siehe Kapitel „Absenkautomatik“). Wenn der Toilettensitz einwandfrei funktioniert, kann er in Betrieb genommen werden.

Abnehmen des Toilettensitzes

Dank der Schnellverschlüsse (siehe Abb. E) können Sie den ToiletCOZUMELnsitz schnell und einfach abnehmen.

1. Heben Sie den Toilettensitz an, um die Entriegelung zu aktivieren (siehe Abb. F)
2. Nehmen Sie den Toilettensitz ab.
Um ihn wieder aufzusetzen, beachten Sie das Kapitel „Installation des Toilettensitzes“.

AbsenkautomatikGEFAHR VON SCHÄDEN! Eine unsachgemäße Bedienung kann zu Schäden am Toilettensitz führen.

- Drücken Sie den Sitz zum Schließen nicht fest nach unten. Dadurch könnte die Absenkautomatik beschädigt werden. Der Sitz senkt sich automatisch ab, sobald Sie ihn leicht nach vorn ziehen.
- Öffnen Sie den Sitz bis zum maximalen Winkel von 110°.
- Drücken Sie nicht auf den Deckel, während die Absenkautomatik arbeitet.

Der Toilettensitz verfügt über eine Absenkautomatik, die mit rotierenden hydraulischen Dämpfern arbeitet.

Um die Absenkautomatik auszulösen, drücken Sie den offenen Deckel leicht nach vorn (siehe Abb. G).

Der Deckel (1) senkt sich automatisch auf den Sitzring (2), ohne dass Sie diesen Vorgang gesondert auslösen müssen.

EN | You can be injured if you have not installed to toilet seat safely and sit on it. Before using the toilet seat for the first time, ensure that it has been installed safely. Install the toilet seat as follows (see Fig. B-F):

1. Remove the old toilet seat and the corresponding accessories, then clean the toilet bowl thoroughly.
2. Install the individual hinges (see Fig. C):
 - Assemble the individual hinge pieces according to image (see Fig. B)
 - Fold the metal plate vertical and fit the assembled hinge in one of the holes of the toilet bowl from above (see Fig. C):
 - Lift up the hinge plate while tightening the screw until it sits on the bowl. Do not tighten the screw completely!
 - Repeat the steps above to install and position the other hinge.
3. Check whether the positioning of the hinges is correct, then tighten the screws.
4. Fit the hinge covers (see Fig. D) securely on the hinges. It may be necessary to apply force.
5. Pivot the toilet seat so that the hinge holes are aligned with the hinges. Then insert the toilet seat securely (see Fig. E + F).
6. Test the safe fastening of the toilet seat. For this purpose, open the lid to the maximum angle of 110° (see Fig. F/G), then close it again (see the chapter „Using the automatic lowering mechanism“). If the toilet seat works correctly, it is ready for use.

Toilet seat removal

You can remove the toilet seat quickly with the quick-release (see Fig. E).

1. Lift up the toilet seat to activate quick-release function (see Fig. F).

2. Remove the toilet seat.

To re-install the toilet seat, refer to the chapter „Toilet seat installation“.

Using the automatic lowering mechanism

RISK OF DAMAGE! Improper handling of the toilet seat can cause damage to the toilet seat.

- Do not push the lid down firmly to close it. The automatic lowering mechanism can be damaged.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

- Open the lid to a maximum angle of 110°.
 - Do not push on the lid while it is being lowered by the automatic lowering mechanism.
- The toilet seat has an automatic lowering mechanism with hydraulic rotational dampers. To trigger the automatic lowering mechanism, tip the open lid forward slightly (see Fig. G).
- The lid (1) lowers automatically to the seat ring (2), without any additional action on your part.

FR | Si le siège de toilette n'a pas été installé correctement, vous risquez de vous blesser en vous asseyant. Avant d'utiliser le siège de toilette pour la première fois, vérifiez qu'il est correctement installé. Installez le siège de toilette de la façon suivante (voir Fig. B-F) :

1. Retirez l'ancien siège de toilette et ses accessoires et nettoyez la cuvette minutieusement.
2. Posez les deux charnières (voir Fig. C) :
 - Assemblez les pièces de charnière individuelles selon l'image (voir Fig. B)
 - Pliez la plaque métallique à la verticale et insérez la charnière assemblée dans l'un des trous de la cuvette des toilettes par le haut (voir Fig. C):
 - Soulevez la plaque de charnière tout en serrant la vis jusqu'à ce qu'elle repose sur le bol. Ne serrez pas complètement la vis!
 - Répétez l'opération précédente pour installer et positionner la deuxième charnière.
3. Vérifiez que les charnières sont correctement positionnées puis serrez les vis.
4. Enfoncez le cache de la charnière (voir Fig. D) fermement sur la charnière. Il peut être nécessaire de forcer un peu.
5. Basculez le siège de toilette de sorte que ses orifices pour les charnières soient recouverts par les charnières. Placez le siège de toilette parfaitement (voir Fig. E + F)
6. Vérifiez que le siège de toilette est parfaitement fixé. Ouvrez le couvercle jusqu'à son angle d'ouverture maximale de 110° (voir Fig. F/G) puis refermez-le (voir chapitre „Abaissement automatique“). Si le siège de toilette fonctionne parfaitement, il peut être mis en service.

Retrait du siège de toilette

Grâce aux raccords rapides (voir Fig. E), vous pouvez retirer le siège de toilette rapidement et facilement.

1. Soulevez le siège de toilette pour activer le déverrouillage (voir Fig. F).
 2. Retirez le siège de toilette.
- Pour le remettre en place, consultez le chapitre „Installation du siège de toilette“.

Abaissement automatique

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! Une utilisation inappropriée peut abîmer le siège de toilette.

- Pour fermer, n'appuyez pas fermement sur le siège. Vous risqueriez d'abîmer l'abaissement automatique. Le siège s'abaisse automatiquement dès que vous le tirez légèrement vers l'avant.
- Ouvrez le siège jusqu'à son angle d'ouverture maximale de 110°.
- N'appuyez pas sur le couvercle pendant l'abaissement automatique.

Le siège de toilette dispose d'un abaissement automatique qui fonctionne avec des amortisseurs hydrauliques rotatifs. Pour déclencher l'abaissement automatique, appuyez légèrement vers l'avant sur le couvercle ouvert (voir Fig. G).

Le couvercle (1) s'abaisse automatiquement sur la lunette (2), sans que vous ayez à déclencher ce processus.

IT | Se il copriwater non è stato installato correttamente, al momento di sedersi si corre il rischio di incorrere in lesioni. Accertarsi che il copriwater sia stato installato correttamente prima di utilizzarlo per la prima volta.

Installare il copriwater nel modo seguente (vedi Fig. B-F):

1. Rimuovere il vecchio copriwater e i relativi accessori e pulire accuratamente il water.
2. Installare le due cerniere (vedi Fig. C):
 - Assemblare i singoli pezzi di cerniera secondo l'immagine (vedi Fig. B)
 - Piegare verticalmente la piastra metallica e inserire la cerniera assemblata in uno dei fori del water dall'alto (vedi Fig. C):
 - Sollevare la piastra della cerniera mentre si serra la vite finché non si trova sulla ciotola. Non serrare completamente la vite!
 - Ripetere le operazioni precedenti per installare e posizionare la seconda cerniera.
3. Controllare che le cerniere siano posizionate correttamente e poi stringere le viti.
4. Spingere bene il copricerniera (vedi Fig. D) sulla cerniera. Questa operazione può richiedere una certa forza.
5. Muovere il copriwater in modo tale che le aperture per le cerniere siano coperte dalle cerniere. A questo punto, inserire stabilmente il copriwater (vedi Fig. E + F).
6. Controllare che il copriwater sia fissato stabilmente. A tale scopo, aprire il coperchio fino all'angolo massimo di 110° (vedi Fig. F/G) e poi richiuderlo (vedi capitolo “Abbassamento automatico”). Se il copriwater funziona correttamente si può iniziare a utilizzarlo.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

Rimozione del copriwater

Le chiusure rapide (vedi Fig. E) permettono di rimuovere facilmente e rapidamente il copriwater.

1. Sollevare il copriwater per attivare lo sblocco (vedi Fig. F).
2. Rimuovere il copriwater.

Per rimontare il copriwater seguire le indicazioni del capitolo "Installazione del copriwater".

Abbassamento automatico

RISCHIO DI DANNI! Un uso improprio può causare danni al copriwater.

- Non forzare l'abbassamento del sedile per ottenerne la chiusura. Questa azione potrebbe causare danni al meccanismo di abbassamento automatico. Il sedile si abbassa automaticamente non appena viene spinto leggermente in avanti.
- Aprire il sedile fino all'angolo massimo di 110°.
- Non spingere il coperchio mentre è in funzione l'abbassamento automatico.

Il copriwater dispone di un meccanismo di abbassamento automatico che utilizza ammortizzatori idraulici rotanti. Per attivare l'abbassamento automatico, spingere leggermente in avanti il coperchio aperto (vedi Fig. G).

Il coperchio (1) si abbassa automaticamente sul sedile (2), senza bisogno di attivare separatamente l'operazione.

NL | Als de toiletzitting niet juist is geïnstalleerd, bestaat er kans op letsel als u erop gaat zitten. Controleer vóór het eerste gebruik van de toiletzitting of deze veilig is geïnstalleerd. Installeer de toiletzitting als volgt (zie afb. B-F):

1. Verwijderde oude toiletzitting en de bijbehorende accessoires en reinig de toiletpot grondig.
2. Installeer de beide scharnieren (zie afb. C):
 - Monteer de afzonderlijke scharnierstukken volgens afbeelding (zie afb. B)
 - Vouw de metalen plaat verticaal en plaats het gemonteerde scharnier van bovenaf in een van de gaten van de toiletpot (zie afb. C):
 - Til de scharnierplaat op terwijl u de schroef vastdraait totdat deze op de toiletpot zit. Draai de schroef niet helemaal vast!
 - Herhaal de bovenstaande stappen om het tweede scharnier te installeren en te positioneren.
3. Controleer of de scharnieren goed zijn gepositioneerd en draai de schroeven dan vast.
4. Druk de scharnierafdekking (zie afb. D) stevig op de scharnierCOZUMELren. Hiervoor kan best wel een beetje kracht nodig zijn.
5. Zwenk de toiletzitting zo dat de openingen voor de

scharnieren door de scharnieren worden afgedekt. Plaats nu de toiletzitting (zie afb. E + F)

6. Controleer de veilige bevestiging van de toiletzitting. Open hiervoor het deksel tot de maximale hoek van 110° (zie afb. F/G) en sluit de zitting weer (zie hoofdstuk „Softclose“). Als de toiletzitting goed functioneert, kan deze in gebruik worden genomen.

Afnemen van de toiletzitting

Dankzij de snelsluitingen (zie afb. E) kunt u de toiletzitting snel en eenvoudig afnemen.

1. Til de toiletzitting op om de ontgrendeling te activeren (zie afb. F).
2. Verwijder de toiletzitting.

Zie om deze weer te plaatsen het hoofdstuk „Installatie van de toiletzitting“.

Softclose

KANS OP SCHADE! Een verkeerde bediening kan leiden tot schade aan de toiletzitting.

- Druk de zitting om deze te sluiten niet krachtig omlaag. Hierdoor kan het softclose-mechanisme beschadigd raken. De zitting gaat automatisch omlaag zodra u deze ietsjes naar voren trekt.
- Open de zitting tot de maximale hoek van 110°.
- Duw niet op het deksel terwijl het softclose-mechanisme in werking is.

De toiletzitting beschikt over een softclose-functie die met roterende hydraulische dempers werkt. Om de softclose-functie te activeren, duwt u het open deksel iets naar voren (zie afb. G).

Het deksel (1) zakt automatisch op de zittingsring (2), zonder dat u dit apart hoeft te bewerkstelligen.

SE | Om toalettsitsen inte är korrekt installerad, finns risk för personskador, när man sätter sig på den. Kontrollera, att toalettCOZUMELsitsen är säkert installerad, innan den används för första gången. Installera toalettsitsen enligt följande (se bild B COZUMELF):

1. Ta bort den gamla toalettsitsen och dess tillbehör, och rengör toalettskålen grundligt.
2. Installera de båda gångjärnen (se bild C):
 - Montera de enskilda gångjärnsstyckena enligt bilden (se bild B)
 - Vik metallplattan vertikalt och montera det monterade gångjärnet i ett av hålen på toalettskålen uppifrån (se fig. C):
 - Lyft upp gångjärnsplattan medan du drar åt skruven tills den sitter på skålen. Dra inte åt skruven helt!
 - Upprepa föregående arbetssteg för att installera och

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

positioCOZUMELnera det andra gångjärnet.

3. Kontrollera, om gångjärnen är korrekt positionerade, och dra därefter åt skruvarna.
4. Tryck fast gångjärnsskyddet (se bild D) hårt på gångjärnen. Det kan behövas en viss kraft för det.
5. Sväng om toaletsitsen så, att dess öppningar för gångjärnen stämmer överens med gångjärnen. Sätt därefter på toaletsitsen säkert (se bild E + F).
6. Kontrollera, att toaletsitsen är säkert fastsatt. Öppna då locket till en maximal vinkel av 110° (se bild F/G), och stäng det igen (se kapitel "Nedfällningsautomatik"). När toaletsitsen fungerar felfritt, kan den börja användas.

Avtagning av toaletsitsen

Tack vare snabblåsen (se bild E) kan toaletsitsen tas av snabbt och enkelt.

1. Lyft upp toaletsitsen för att aktivera upplåsningen (se bild F).
2. Lyft då av toaletsitsen.

För att sätta på den igen måste kapitlet "Installation av toalettCOZUMELsitsen" beaktas.

Nedfällningsautomatik

RISK FÖR SKADOR! Felaktig användning kan orsaka skador på toaletsitsen.

- För att stänga den får sitsen inte tryckas ner hårt. Då kan nedfällningsautomatiken skadas. Sitsen fälls ner automatiskt, så snart den dras framåt något.
- Öppna sitsen till en maximal vinkel av 110°.
- Tryck inte på locket, medan nedfällningsautomatiken arbetar.

Toaletsitsen har en nedfällningsautomatik, som arbetar med roterande hydrauliska dämpare. För att aktivera nedfällningsautoCOZUMELmatiken måste det öppna locket tryckas lätt framåt (se bild G).

Locket (1) sänks automatiskt ner till sittningen (2), utan att denna funktions behöver aktiveras speciellt.

CZ | Když toaletní sedátko nebylo správně instalováno, hrozí při usednutí na něj nebezpečí zranění. Před prvním použitím toaletCOZUMELního sedátka zkontrolujte, zda bylo instalováno bezpečně. Instalujte toaletní sedátko následujícím způsobem (viz obr. B-F):

1. Sundejte staré toaletní sedátko a jeho příslušenství a důkladně vyčistěte toaletní mísu.
2. Instalujte oba závěsy (viz obr. C):
 - Sestavte jednotlivé díly závěsu podle obrázku (viz obr. B)
 - Sklopte kovovou desku svisle a namontujte sestavený závěs do jednoho z otvorů toaletní mísy shora (viz obr. C):
 - Zvedněte desku závěsu a současně utáhněte šroub, dokud nebude sedět na misce. Šroub zcela neutahujte!
 - Opakujte předchozí kroky, abyste instalovali a umístili

druhý závěs.

3. Zkontrolujte, zda jsou závěsy správně umístěny a potom dotáhněte šrouby.
4. Kryt závěsu (viz obr. D) pevně přimáčkněte na závěsy. K tomu je potřebná určitá síla.
5. Otočte toaletní sedátko tak, aby se jeho otvory pro závěsy kryly se závěsy. Nyní toaletní sedátko bezpečně nasadíte (viz obr. E + F).
6. Zkontrolujte bezpečné upevnění toaletního sedátka. K tomu otevřete kryt až do maximálního úhlu 110° (viz obr. F/G) a znovu jej zavřete (viz kapitola „Spouštěcí automatika“). Když toaletní sedátko bezchybně funguje, může být uvedeno do provozu.

Sundání toaletního sedátka

Díky rychlouzávěrům (viz obr. E) můžete toaletní sedátko sundat rychle a jednoduše.

1. Zvedněte toaletní sedátko, abyste aktivovali odblokování (viz obr. F).
2. Sundejte toaletní sedátko.

Pro jeho opětné nasazení dbejte na kapitulu „Instalace toaletního sedátka“.

Spouštěcí automatika

NEBEZPEČÍ ŠKOD! Nesprávným ovládáním se může toaletní sedátko poškodit.

- Netlačte sedátko dolů pro zavření příliš silně. Tím by se mohla poškodit spouštěcí automatika. Sedátko se spustí dolu automaticky, jakmile jej přitáhnete mírně dopředu.
- Otevírejte sedátko do maximálního úhlu 110°.
- Netlačte na kryt, když spouštěcí automatika pracuje.

Toaletní sedátko disponuje spouštěcí automatikou, která pracuje s rotujícími hydraulickými tlumiči. Pro aktivování spouštěcí automaCOZUMELticky přitáhnete otevřený kryt mírně dopředu (viz obr. G).

Kryt (1) automaticky dosedne na sedátko (2), aniž byste tento postup museli zvlášť vyvolávat.

SK | Pokiaľ nebolo WC sedadlo správne nainštalované, hrozí riziko zranenia, ak si naňho sadnete. Skontrolujte pred prvým použitím WC sedadla, či bolo bezpečne nainštalované. Nainštalujte WC sedadlo nasledujúcim spôsobom (pozri obr. B-F):

1. Odstráňte staré WC sedadlo a jeho príslušenstvo a vyčistite toaletnú misu.
2. Nainštalujte oba závěsy (pozri obr. C):
 - Zostavte jednotlivé diely pántov podľa obrázka (pozri obr. B)
 - Sklopte kovovú dosku zvisle a namontujte zostavený záves do jedného z otvorov toaletnej mísy zhora (pozri obr. C):

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

- Nadvihnite dosku závěsu a súčasne utiahnite skrutku, až kým nebude sedieť na miske. Skrutku neutiahnite úplne!
 - Zopakujte vyššie uvedené kroky, aby sa nainštaloval a umiestCOZUMELnil druhý záves.
3. Skontrolujte, či sú závesy správne umiestnené, a potom riadne utiahnite skrutky.
 4. Natlačte kryt závěsu (pozri obr. D) pevne na závesy. Môže k tomu byť potrebná určitá sila.
 5. Otáčajte WC sedadlo tak, aby sa jeho otvory pre závesy prekryCOZUMELvali so závesmi. Potom bezpečne nasadte WC sedadlo (pozri obr. E + F)
 6. Skontrolujte bezpečné upevnenie WC sedadla. Otvorte k tomu kryt až po maximálny uhol 110° (pozri obr. F/G) a opäť ho uzaCOZUMELvrite (pozri kapitolu „Automatické spúšťanie“). Pokiaľ funguje WC sedadlo bezpečne, môže sa spustiť do prevádzky.

Odstránenie WC sedadla

Vďaka rýchlym uzáverom (pozri obr. E) sa dá WC sedadlo rýchlo a jednoducho odstrániť.

1. Zdvihnite WC sedadlo, aby ste aktivovali odblokovanie (pozri obr. F).
2. Vyberte WC sedadlo.

Aby ste opäť nasadili sedadlo, rešpektujte kapitolu „Inštalácia WC sedadla“.

Automatické spúšťanie

RIZIKO POŠKODENIA! Neodborná obsluha môže viesť k poškodoCOZUMELniu WC sedadla.

- Netlačte príliš pevne sedadlo na uzatvorenie smerom dole. Môže sa tak poškodiť automatické spúšťanie. Sedadlo sa spustí automaticky, pokiaľ ho jemne zatlačíte dopredu.
- Otvorte sedadlo až po maximálny uhol 110°.
- Netlačiť na kryt, pokiaľ pracuje automatické spúšťanie.

WC sedadlo disponuje automatickým spúšťaním, ktoré pracuje s rotačnými hydraulickými tlmičmi. Aby sa aktivovalo automatické spúšťanie, zatlačte otvorený kryt o trochu dopredu (pozri obr. G).

Kryt (1) sa automaticky spustí na kruhové sedadlo (2), bez toho, aby sa musel tento proces zvlášť aktivovať.

RO | Dacă scaunul de toaletă nu a fost instalat corect există pericolul să vă accidentați atunci când vă așezați pe el. Înainte de prima utilizare a scaunului de toaletă verificați dacă acesta a fost instalat corespunzător. Instalați scaunul de toaletă după cum urmează (a se vedea fig. B-F):

1. Îndepărtați vechiul scaun de toaletă și accesoriile acestuia, și curățați temeinic vasul de toaletă.
2. Instalați ambele balamale (a se vedea fig. C):

- Asamblați piesele de balamale individuale conform imaginii (vezi Fig. B)
 - Plițați placa metalică pe verticală și montați balama asamblată într-unul din orificiile vasului de toaletă de sus (a se vedea Fig. C):
 - Ridicați placa balamalei în timp ce strângeți șurubul până când se așează pe bol. Nu strângeți complet șurubul!
 - Repetați pașii de mai sus pentru a instala și poziționa a doua balama.
3. Verificați dacă balamalele sunt poziționate corect, și apoi strângeți șuruburile.
 4. Apăsați ferm capacul balamalei (a se vedea fig. D) pe balama, în acest scop este posibil să fie nevoie de o anumită forță.
 5. Apoi rabatați scaunul de toaletă în așa fel încât orificiile acestuia pentru balamale să se suprapună cu balamalele. Acum așezați scaunul de toaletă încât să fie poziționat ferm (a se vedea fig. E + F).
 6. Verificați fixarea sigură a scaunului de toaletă. În acest scop deschideți capacul până la unghiul maxim de 110° (a se vedea fig. F/G) și reînchideți-l (a se vedea capitolul „Sistemul automat de coborâre”). Dacă scaunul de toaletă funcționează corespunzător, acesta poate fi luat în folosință.

Scoaterea scaunului de toaletă

Datorită închiderilor rapide (a se vedea fig. E) puteți scoate repede și simplu scaunul de toaletă.

1. Ridicați scaunul de toaletă, pentru a activa deblocarea (a se vedea fig. F).
2. Scoateți scaunul de toaletă.

Pentru a îl reaseza vă rugăm să respectați indicațiile din capitolul „Instalarea scaunului de toaletă”.

Sistemul automat de coborâre

PERICOL DE DETERIORĂRI! Utilizarea necorespunzătoare poate să conducă la deteriorarea scaunului toaletei.

- Pentru închidere nu apăsați scaunul ferm în jos. Prin aceasta s-ar putea deteriora sistemul automat de coborâre. Scaunul coboară automat de îndată ce îl trageți ușor spre înainte.
- Deschideți scaunul până la unghiul maxim de 110°.
- Nu apăsați pe capac în timp ce funcționează sistemul automat de coborâre.

Scaunul de toaletă dispune de un sistem automat de coborâre, care funcționează cu amortizoare hidraulice rotative. Pentru a declanșa sistemul automat de coborâre, apăsați ușor pe capacul deschis spre înainte (a se vedea fig. G).

Capacul (1) coboară automat spre colacul scaunului (2), fără să fie necesar să declanșați separat această operație.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

PL | W konsekwencji nieprawidłowego zainstalowania deski sedesowej powstaje niebezpieczeństwo obrażeń dla osoby na niej usadowionej. Przed pierwszym użyciem deski sedesowej należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zainstalowana.

Montaż deski sedesowej należy przeprowadzić w następujący sposób (patrz rys. B-F):

1. Zdemontować starą deskę sedesową wraz z jej wyposażeniem i gruntownie oczyścić muszlę klozetową. 2. Zamontować oba zawiasy (patrz rys. C):
 - Zmontować poszczególne zawiasy zgodnie z rysunkiem (patrz rys. B)
 - Złóż metalową płytkę pionowo i zamontuj zmontowany zawias w jednym z otworów muszli klozetowej od góry (patrz rys. C):
 - Unieś płytkę zawiasu, jednocześnie dokręcając śrubę, aż znajdzie się na misce. Nie dokręcaj śruby całkowicie!
 - W celu zainstalowania i wypozyjonowania drugiego zawiasu powtórzyć wyżej opisane operacje.
3. Upewnić się, że zawiasy znajdują się w prawidłowym położeniu i dokręcić śruby.
4. Osłonę zawiasu zacisnąć na stałe na zawiasie (patrz rys. D). W tym celu użyć stosownej siły nacisku.
5. Ustawić deskę sedesową tak, żeby jej otwory na zawiasy pokryły się z zawiasami. Teraz założyć deskę sedesową na stałe (patrz rys. E + F).
6. Sprawdzić solidne zamocowanie deski sedesowej. W tym celu należy otworzyć pokrywę do maksymalnego kąta 110° (patrz rys. F/G) i ponownie zamknąć ją (patrz rozdział „automatyka opuszczania”). Jeżeli deska sedesowa funkcjonuje bez zarzutu, można ją dopuścić do użytkowania.

Zdejmowanie deski sedesowej

Dzięki szybkozłączom (patrz rys. F) możliwe jest szybkie i łatwe zdejmowanie deski sedesowej.

1. W celu zwolnienia odblokowania, należy unieść deskę sedesową (patrz rys. F).
2. Zdjąć deskę sedesową.

W celu ponownego jej założenia, należy postępować jak w rozdziale „Instalacja deski sedesowej”.

Automatyka opuszczania:

RYZIKO POWSTAWANIA SZKÓD! Niewłaściwa obsługa może spowodować uszkodzenia deski sedesowej.

- W celu zamknięcia sedesu nie należy go naciskać zbyt mocno w dół. Może to doprowadzić w konsekwencji do uszkodzenia automatyki opuszczania. Sedes opuści się automatycznie w dół, jak tylko zostanie lekko pociągnięty do przodu.
- Otworzyć sedes do maksymalnego kąta 110°.

- Nie naciskać na pokrywę podczas pracy automatyki opuszczania.

Deska sedesowa jest wyposażona w automatykę opuszczania opartą na obrotowych amortyzatorach hydraulicznych. W celu uruchomienia automatyki opuszczania, pociągnąć otwartą pokrywę lekko do przodu (patrz rys.G).

Pokrywa (1) opuści się automatycznie na deskę sedesową (2) bez dalszej ingerencji w przebieg opuszczania.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

DE | Erste Benutzung
EN | Using for the first time
FR | Première utilisation
IT | Primo utilizzo
NL | Eerste gebruik
SE | Första användning
CZ | První použití
SK | Prvé použitie
RO | Prima utilizare
PL | Pierwsze użycie

DE | Überprüfung des Toilettensitzes und des Lieferumfangs (Gefahr von Schäden!). Wenn die Verpackung mit einem Messer oder einem anderen scharfen bzw. spitzen Gegenstand geöffnet wird, besteht die Gefahr, dass er versehentlich beschädigt wird.

Gehen Sie daher beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.

1. Überprüfen Sie, dass alle Bestandteile und das vollständige Zubehör vorhanden sind (siehe Abb. A).
2. Nehmen Sie den Toilettensitz aus der Verpackung und überprüfen sie ihn bzw. seine Einzelteile auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie den Toilettensitz nicht, wenn er Schäden aufweist.

EN | Inspection of the toilet seat and scope of supply (Risk of damage!). If you open the packaging carelessly with a knife or another sharp or pointed object, you may damage the toilet seat accidentally.

Therefore, proceed with caution when opening the packaging

1. Ensure that all components and accessory parts are present (see Fig. A).
2. Remove the toilet seat from the packaging and check whether the toilet seat or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the toilet seat.

FR | Vérification du siège de toilette et du contenu de la livraison (Risque de dégâts matériels !). Si vous ouvrez l'emballage avec un couteau ou tout autre objet coupant ou pointu, vous risquez d'abîmer votre article par inadvertance.

C'est pourquoi vous devez ouvrir l'emballage délicatement.

1. Vérifiez que l'emballage contient tous les composants et les accessoires complets (voir Fig. A).
2. Retirez le siège de toilette de l'emballage, vérifiez qu'il n'est pas abîmé, ainsi que ses pièces détachées. N'utilisez pas le siège de toilette s'il est abîmé.

IT | Controllo del copriwater e del contenuto della confezione (Rischio di danni!). Se l'imballaggio viene aperto con un coltello o con un altro oggetto tagliente o acuminato, si corre il rischio

di causare danni accidentali.

Pertanto, per l'apertura dell'imballaggio si deve procedere con cautela.

1. Controllare che siano presenti tutti i componenti e gli accessori.(vedi Fig. A).
2. Estrarre il copriwater dall'imballaggio e controllarlo nelle sue singole parti per individuare eventuali danni. Non utilizzare il copriwater se è danneggiato.

NL | Controle van de toiletzitting en van de inhoud van de verpakking (Kans op schade!). Als de verpakking met een mes of een ander scherp resp. spits voorwerp wordt geopend, bestaat de kans dat deze per ongeluk beschadigd raakt.

Ga daarom bij het openen van de verpakking voorzichtig te werk.

1. Controleer of alle bestanddelen en de volledige accessoires aanwezig zijn (zie afb. A).
2. Haal de toiletzitting uit de verpakking en controleer deze resp. de onderdelen hiervan op eventuele schade. Gebruik de toiletzitting niet als deze beschadigd is.

SE | Kontroll av toaletsitsen och leveransomfånget (Risk för skador!). Om förpackningen öppnas med en kniv eller ett annat vasst resp spetsigt föremål, finns risk för att toaletsitsen skadas av misstag.

Var därför försiktig, när du öppnar förpackningen.

1. Kontrollera, att alla beståndsdelar och tillbehör är fullständiga (se bild A).
2. Plocka ut toaletsitsen ur förpackningen, och kontrollera om den resp dess enskilda delar är skadade. Använd toaletsitsen inte, om den är skadad.

CZ | Kontrola toaletního sedátka a objemu dodávky (Nebezpečí škod!). Když se obal otevírá nožem nebo jiným ostrým předmětem, hrozí nebezpečí, že dojde k poškození.

Proto při otvírání obalu postupujte opatrně.

1. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny součásti a kompletní příslušenství (viz obr. A).
2. Vyjměte toaletní sedátko z obalu a zkontrolujte jej popř. jeho jednotlivé díly, zda nejsou poškozeny. Nepoužívejte toaletní sedátko, když je poškozeno.

SK | Kontrola WC sedadla a obsahu dodávky (Riziko poškodenia!). Ak sa otvára obal nožom alebo iným ostrým alebo špicatým predmetom, hrozí nebezpečenstvo, že sa neúmyselne poškodí.

Postupujte preto pri otváraní obalu opatrne.

1. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky súčiastky a kompletné príslušenstvo (pozri obr. A).
2. Vyberte WC sedadlo z obalu a skontrolujte ho na kompletnosť jednotlivých súčiastok a prípadné škody. Nepoužívajte WC sedadlo, ak vykazuje škody.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

RO | Verificarea scaunului de toaletă și a conținutului pachetului (Pericol de deteriorări!). Atunci când ambalajul este deschis cu un cuțit sau un alt obiect tăios, resp. ascuțit, există pericolul ca din greșeală, să se deterioreze produsul.

De aceea procedați cu atenție la desfacerea ambalajului.

1. Verificați să existe toate componentele și toate accesoriile (a se vedea fig. A).
2. Scoateți scaunul de toaletă din ambalaj și verificați-l, resp. verificați componentele sale individuale să nu prezinte eventuale deteriorări. Nu utilizați scaunul de toaletă dacă prezintă deteriorări.

PL | Kontrola deski sedesowej i kompletności dostawy (ryzyko uszkodzeń!). Otwieranie opakowania przy użyciu noża lub innego ostrego lub spiczastego przedmiotu niesie ze sobą niebezpieczeństwo znacznego uszkodzenia produktu.

Z tego powodu, przy otwieraniu opakowania, należy zachować ostrożność.

1. Należy upewnić się, że w dostawie znalazły się wszystkie części składowe i kompletne wyposażenie
2. Wyjąć deskę sedesową z opakowania i sprawdzić ją oraz jej poszczególne elementy składowe pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzonej deski sedesowej nie wolno użytkować.



DE | Kontrollieren Sie, dass Sie die richtigen Schrauben verwendet haben, um die Scharniere und den Toilettensitz sicher zu befestigen.

EN | Ensure that you have used the correct screws to securely fasten the hinges and the toilet seat.

FR | Vérifiez que vous avez utilisé les bonnes vis pour fixer les charnières et le siège de toilette avec fiabilité.

IT | Controllare di aver utilizzato le viti giuste e di aver fissato efficacemente le cerniere e il copriwater.

NL | KControleer of u de juiste schroeven hebt gebruikt om de scharnieren en de toiletzitting veilig te bevestigen.
SE | Kontrollera, att du har använt rätt skruvar för att montera gångjärnen och toaletsitsen.

CZ | Zkontrolujte, zda byly použity správné šrouby pro bezpečné upevnění závěsů a toaletního sedátka.

SK | Skontrolujte, či ste použili správne skrutky, aby ste bezpečne upevnili závesy a WC sedadlo.

RO | Controlați faptul că ați utilizat șuruburile corecte, pentru a fixa corespunzător balamalele și scaunul toaletei.

PL | Skontrolować, czy do niezawodnego zamocowania zawiasów i samej deski sedesowej użyto prawidłowych śrub.

DE | Verletzungsgefahr
EN | Risk of injury
FR | Risque de blessure
IT | Pericolo di lesioni
NL | Kans op letsel
SE | Risk för personskador
CZ | Nebezpečí zranění
SK | Riziko zranenia
RO | Pericol de accidentare
PL | Niebezpieczeństwo obrażeń

DE | Wenn Kleinkinder oder Personen mit körperlichen Behinderungen den Toilettensitz benutzen, können sie in die Toilettenschüssel oder vom Toilettensitz fallen und sich verletzen.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder oder Personen mit körperlichen Behinderungen darauf hingewiesen werden, wie sie den Toilettensitz sicher benutzen können.
- Kinder dürfen mit dem Toilettensitz auf keinen Fall spielen. Reinigung und Wartung durch den Anwender dürfen durch Kinder nicht ohne Aufsicht erfolgen.
- Beaufsichtigen Sie Kleinkinder oder Personen mit körperlichen Behinderungen während der Benutzung des Toilettensitzes.
- Beachten Sie bei der Benutzung eines zusätzlichen Sitzrings für Kleinkinder auf dem Toilettensitz die Anweisungen des Herstellers.
- Stellen Sie sich nicht auf den Toilettensitz

EN | If small children or other persons with physical disabilities use the toilet seat, they can fall into the toilet bowl or fall off of the toilet seat and injure themselves.

- Ensure that small children or other physically disabled persons are aware how to handle the toilet seat safely.
- Children must not play with the toilet seat. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Supervise small children and other persons having physical disabilities while they use the toilet seat.
- Observe the manufacturer's instructions when you use an additional seat ring for small children on the toilet seat.
- Do not stand on the toilet seat

FR | Si les enfants en bas âge ou des personnes souffrant d'un handicap physique utilisent le siège de toilette, ils

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

peuvent tomber dans la cuvette ou tomber du siège de toilette et se blesser. • Veuillez à expliquer aux enfants ou aux personnes souffrant d'un handicap physique comment utiliser le siège de toilette en toute sécurité.

- Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec le siège de toilette. Si le nettoyage et l'entretien sont effectués par des enfants, la surveillance d'un adulte est impérative.
- Surveillez les enfants en bas âge ou les personnes souffrant d'un handicap physique lorsqu'ils utilisent le siège de toilette.
- Pour ajouter un abattant réducteur pour les enfants en bas âge sur le siège de toilette, veuillez respecter les indications du fabricant.
- Ne montez pas debout sur le siège de toilette

IT | Se il copriwater è utilizzato da bambini piccoli o da persone affette da disabilità fisiche, questi potrebbero cadere nel water o dal copriwater procurandosi lesioni.

- Accertarsi che i bambini o le persone affette da disabilità fisiche siano istruite a un utilizzo sicuro del copriwater.
- I bambini non devono giocare con il copriwater. La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- È necessario sorvegliare i bambini piccoli o le persone affette da disabilità fisiche mentre utilizzano il copriwater.
- Se per i bambini piccoli si utilizza un riduttore per WC supplementare, seguire le istruzioni del produttore.
- Non salire sul copriwater

NL | Als kleine kinderen of personen met een lichamelijke beperking de toiletzitting gebruiken, kunnen ze in de toiletpot of van de toiletzitting vallen en zich bezeren.

- Zorg ervoor dat kinderen of personen met lichamelijke beperkingen erop worden gewezen hoe ze de toiletzitting veilig kunnen gebruiken.
- Kinderen mogen absoluut niet met de toiletzitting spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen door kinderen niet zonder toezicht plaatsvinden.
- Houdt toezicht op kleine kinderen of personen met lichamelijke beperking tijdens het gebruik van de toiletzitting.
- Neem bij gebruik van een extra zittingsring voor kleine kinderen op de toiletzitting de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Ga niet op de toiletzitting staan

SE | Om små barn eller personer med kroppsliga handikapp använder toalettsitsen, kan de falla ner i toalettskålen eller ner från toalettsitsen och skada sig.

- Se till, att barn eller personer med kroppsliga handikapp instrueras om, hur de ska använda toalettsitsen säkert.
- Barn får på inga villkor leka med toalettsitsen. Rengöring och skötsel av toalettsitsen får inte utföras av barn, om de inte står under uppsikt.

- Håll uppsikt över små barn och personer med kroppsliga handikapp, när de använder toalettsitsen.
- Beakta tillverkarens anvisningar vid användning av en extra sittning för små barn på toalettsitsen.
- Stå inte på toalettsitsen.

CZ | Když toaletní sedátko používají malé děti nebo fyzicky postižené osoby, mohou spadnout do toaletní mísy nebo z toaletního sedátka a zranit se.

- Zajistěte, aby děti nebo fyzicky postižené osoby byly upozorněny na to, jak toaletní sedátko používat bezpečně.
- Děti si s toaletním sedátkem v žádném případě nesmí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Dohlížejte na děti nebo fyzicky postižené osoby během používání toaletního sedátka.
- Při používání dodatečné sedací vložky pro malé děti na toaletním sedátku dbejte pokynů výrobce.
- Nestoupejte na toaletní sedátko.

SK | Ak používajú malé deti alebo osoby s fyzickým obmedzením WC sedadlo, môžu spadnúť dotoaletnejmisyaleboz WC sedadla azranit'sa.

- Postarajte sa o to, aby boli deti alebo osoby s fyzickým obmedzením upozornené na to, ako bezpečne používať WC sedadlo.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú hrať s WC sedadlom. Čistenie a údržba užívateľom sa nesmie vykonávať detmi bez dohľadu.
- Dávajte pozor na malé deti alebo osoby s fyzickým obmedzením počas používania WC sedadla.
- Dodržiavajte pri používaní prídavného detského kruhového sedadla na WC pokyny výrobcu.
- Nestavajte sa na WC sedadlo

RO | În cazul în care copii mici sau persoane cu dizabilități fizice utilizează scaunul de toaletă, aceștia pot cădea în vasul de toaletă sau pot cădea de pe scaunul de toaletă și se pot răni.

- Aveți grijă ca copiii și persoanele cu dizabilități fizice să li se indice modul în care pot să utilizeze în siguranță scaunul de toaletă.
 - În niciun caz nu este permis copiii să se joace cu scaunul de toaletă. Nu este voie ca operația de curățare și întreținere ce revine utilizatorului să fie efectuată de copii fără supraveghere.
 - Supravegheați copiii și persoanele cu dizabilități fizice în timpul utilizării scaunului de toaletă.
 - La utilizarea unui colac adițional de toaletă pentru copii mici respectați indicațiile producătorului.
 - Nu vă urcați pe scaunul de toaletă
- PL | Korzystanie z deski sedesowej przez małe dzieci i osoby

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

niepełnosprawne może zakończyć się wypadnięciem do miski klozetowej lub spadnięciem z deski sedesowej i doznanem uszkodzenia ciała przez te osoby.

- Należy postarać się o to, żeby dzieci i osoby niepełnosprawne zostały odpowiednio poinstruowane, jak powinny bezpiecznie korzystać z deski sedesowej.
- Dzieci nie powinny w żadnym przypadku używać deski sedesowej do zabawy. Niedozwolone jest czyszczenie i konserwacja użytkowa sedesu przez dzieci bez nadzoru.
- Nie pozostawiać małych dzieci i osób niepełnosprawnych bez nadzoru podczas użytkowania przez nich deski sedesowej.
- W przypadku używania dodatkowej nakładki na sedes dla dzieci należy przestrzegać zaleceń wytwórcy nakładki.
- Nie wchodzić nogami na deskę sedesową

DE | Technische Daten
EN | Technical data
FR | Caractéristiques techniques
IT | Dati tecnici
NL | Technische gegevens
SE | Tekniska data
CZ | Technické údaje
SK | Technické údaje
RO | Date tehnice
PL | Dane techniczne

EN | Model:

 "COZUMEL"

Available colours: white

Weight: approx. 2,20 kg

Dimensions (W x D): approx. 36,8 x 44,6 cm

Seat ring and lid material: duroplast

Material of the threaded bolts, metal plates and nuts:

Stainless steel AISI 304, Zinc alloy, PELD

Automatic lowering mechanism:

with hydraulic rotational dampers

Suitable for all conventional toilet

Item number: 10413095

FR | Modèle :

 "COZUMEL"

Couleurs: blanc

Poids: ca. 2,20 kg

Dimensions (larg. x prof.): env. 36,8 x 44,6 cm

Matériau de la lunette et du couvercle: duroplastique

Matériau des vis, plaques métalliques et écrous:

Acier inoxydable AISI 304, Alliage de zinc, PELD

Abaissement automatique:

avec amortisseurs hydrauliques rotatifs

Convient pour tous les toilettes classiques

Numéro d'article : 10413095

DE | Modell:

 "COZUMEL"

Lieferbare Farben: weiß

Gewicht: ca. 2,20 kg

Abmessungen (B x T): ca. 36,8 x 44,6 cm

Material von Sitzring und Deckel: duroplast

Material der Schrauben, Metallplatten und Muttern:

Edelstahl AISI 304, Zinklegierung, PELD

Absenkautomatik:

mit rotierenden hydraulischen Dämpfern

Geeignet für alle herkömmlichen Toiletten

Artikelnummer: 10413095

IT | Modello:

 "COZUMEL"

Colori disponibili: bianco

Peso: circa 2,20 kg

Misure (L x P): approx. 36,8 x 44,6 cm

Materiale del sedile e del coperchio: duroplast

Materiale di viti, piastre metalliche e dadi:

Acciaio inossidabile AISI 304, Lega di zinco, PELD

Abbassamento automatico:

con ammortizzatori idraulici rotanti

Adatto per tutti i wc tradizionali

Codice articolo: 10413095

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

NL | Model:

form® "COZUMEL"

Leverbare kleuren: wit

Gewicht: ca. 2,20 kg

Afmetingen (b x d): ca. 36,8 x 44,6 cm

Materiaal van zittingsring en deksel: duroplast

Materiaal van de schroeven, metalen plaatjes en moeren:

Roestvrij staal AISI 304, zinklegering, PELD

Softclose:

met roterende hydraulische dempers

Geschikt voor alle traditionele toiletten

Artikelnummer: 10413095

SE | Modell:

form® "COZUMEL"

Valbara färger: vit

Vikt: ca 2,20 kg

Dimensioner (B x D): ca 36,8 x 44,6 cm

Material på sittring och lock: duroplast

Material på skruvar, metallplattor och muttrar:

Rostfritt stål AISI 304, Zinc alloy, PELD

Nedfällningsautomatik:

med roterande hydrauliska dämpare

Lämplig för alla gängse toaletter

Artikelnummer: 10413095

CZ | Model:

form® "COZUMEL"

Dodávané barvy: bílá

Hmotnost: cca 2,20 kg

Rozměry (Š x H): cca 36,8 x 44,6 cm

Materiál sedátka a krytu: duroplast

Materiál šroubů, kovových destiček a matic:

Nerezová ocel AISI 304, Slitina zinku, PELD

Spouštěcí automatika:

s rotujícími hydraulickými tlumiči

Vhodné pro všechny běžné toalety

Číslo výrobku: 10413095

SK | Modell:

form® "COZUMEL"

Dodávané farby: biela

Hmotnosť: cca. 2,20 kg

Rozmery (Š x H): cca. 36,8 x 44,6 cm

Materiál detského sedadla na WC a krytu: duroplast

Materiál skrutiek, kovových dosiek a matic:

Nerezová oceľ AISI 304, Zliatina zinku, PELD

Automatické spúšťanie:

s rotačnými hydraulickými tlmičmi

Vhodný pre všetky bežné toalety

Číslo výrobku: 10413095

RO | Model:

form® "COZUMEL"

Culori livrabile: alb

Greutate: aprox. 2,20 kg

Dimensiuni (l x a): aprox. 36,8 x 44,6 cm

Materiialul colacului și capacului: duroplast

Materiialul șuruburilor, plăcilor metalice și piulițelor:

Oțel inoxidabil AISI 304, Aliaj de zinc PELD

Sistemul automat de coborâre:

cu amortizoare hidraulice rotative

Adecvat pentru toate toaletele uzuale

Cod articol: 10413095

PL | Model:

form® "COZUMEL"

Dostępne kolory: biały

Ciężar: ok. 2,20 kg

Wymiary (S x G): ok. 36,8 x 44,6 cm

Materiał oczka sedesowego i pokrywy: duroplast

Materiał śrub, płytek metalowych i nakrętek:

Stal nierdzewna AISI 304, Stop cynkowy, PELD

Automatyka opuszczania:

z obrotowymi amortyzatorami hydraulicznymi

Przeznaczona do wszystkich konwencjonalnych toalet

Numer artykułu: 10413095

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składowania

NOTE!

DE | Reinigung! Gefahr von Schäden durch unsachgemäße Reinigung! Eine unsachgemäße Reinigung kann zu Schäden am Toilettensitz führen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metalloder Nylonborsten und keine scharfen oder metallischen Reinigungswerkzeuge (z.B. Messer, Schaber usw.). Durch sie könnten die Oberflächen beschädigt werden. Reinigen Sie den Toilettensitz nicht in der Spülmaschine. Er könnte dadurch beschädigt werden. Reinigen Sie den Toilettensitz regelmäßig mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie alle Teile vor der nächsten Benutzung vollständig trocknen.

EN | Cleaning! Danger due to improper cleaning! Improper cleaning of the toilet seat can cause damage to the toilet seat. Do not use any aggressive cleansers, brushes with metal or nylon brushes, or sharp or metallic cleaning utensils (such as knives, scrapers, etc.). They could damage the surfaces. Do not clean the toilet seat in a dishwasher. It would be damaged as a result. Clean the toilet seat regularly with a soft cloth or sponge and a mild cleanser. Allow all parts to dry completely before use.

FR | Nettoyage ! Risque de détérioration en cas de nettoyage inapproprié ! Un nettoyage inapproprié peut abîmer le siège de toilette. N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif, ni de brosses à poils métalliques ou en Nylon, ni d'outils de nettoyage métalliques ou coupants (par exemple couteau, racloir, etc.) qui risqueraient d'endommager les surfaces. Ne tentez pas de laver le siège de toilette dans le lave-vaisselle. Il pourrait être abîmé. Nettoyez le siège de toilette régulièrement avec un chiffon doux ou une éponge et un produit de nettoyage doux. Laissez toutes les pièces sécher complètement avant l'utilisation suivante.

IT | Pulizia! Rischio di danni causati da una pulizia inadeguata! Una pulizia inadeguata può causare danni al copriwater. Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon né utensili affilati o metallici (p. es. lama, raschietto ecc.). Questi oggetti potrebbero danneggiare le superfici. Non lavare il copriwater in lavastoviglie. Potrebbe subire danni. Pulire regolarmente il copriwater con un panno morbido o una spugna e un prodotto detergente delicato. Attendere la completa asciugatura delle varie parti prima del successivo utilizzo.

NL | Reiniging! Kans op schade door verkeerde reiniging! Een verkeerde reiniging kan leiden tot schade aan de toiletzitting. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren en geen scherp of metalliek reinigingsgereedschap (bv. messen, schrapers enz.). Hierdoor

zouden de oppervlakken beschadigd kunnen raken. Reinig de toiletzitting niet in de vaatwasser. Hierdoor zou deze beschadigd kunnen raken. Reinig de toiletzitting regelmatig met een zachte doek of spons en een mild reinigingsmiddel. Laat alle onderdelen vóór het volgende gebruik volledig drogen.

SE | Rengöring! Risk för skador genom felaktig rengöring! Felaktig rengöring kan orsaka skador på toaletsitsen. Använd inga aggressiva rengöringsmedel, borstar med metall eller nylonborst och inga vassa eller metalliska rengöringsverktyg (t ex knivar, skrapare m m). Då kan ytorna skadas. Rengör toaletsitsen inte i diskmaskin. Då kan den skadas. Rengör toaletsitsen regelbundet med en mjuk trasa eller svamp och ett mildt rengöringsmedel. Låt alla delar torka fullständigt, innan de används igen.

CZ | Čištění! Nebezpečí poškození nesprávným čištěním! Nesprávným čištěním se může toaletní sedátko poškodit. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a žádné ostré nebo kovové čisticí nástroje (např. nůž, škrabku atd.). Ty by mohly poškodit povrchy. Nečistěte toaletní sedátko v myčce. Tím by se mohlo poškodit. Pravidelně čistěte toaletní sedátko měkkou utěrkou nebo houbou a jemným čisticím prostředkem. Před dalším použitím nechte všechny díly zcela uschnout.

SK | Čistenie! Riziko škôd spôsobených neodborným čistením! Neodborné čistenie môže viesť k poškodeniu WC sedadla. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami alebo kovové čistiace nástroje (napr. nôž, škrabka atď.). Prostredníctvom týchto nástrojov sa môžu poškodiť povrchy. Nečistite WC sedadlo v umývačke riadu. Mohlo by sa tým poškodiť. Čistite WC sedadlo pravidelne mäkkou handričkou alebo hubkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nechajte všetky súčiastky pred ďalším použitím úplne vyschnúť.

RO | Curățare! Pericol de deteriorări datorită curățării necorespunzătoare! O curățare necorespunzătoare poate să conducă la deteriorarea scaunului toaletei. Nu utilizați produse agresive de curățare, perii cu fire metalice sau din nailon și scule ascuțite sau metalice de curățare (de ex. cuțite, răzuitoare etc.). Acestea pot să deterioreze suprafețele. Nu curățați scaunul de toaletă în mașina de spălat vase. Acest lucru ar putea conduce la deteriorarea scaunului de toaletă. Curățați periodic scaunul de toaletă cu o lavetă moale sau cu un burete cu un produs blând de curățare. Lăsați să se usuce complet toate componentele până la următoarea utilizare.

Art. 10413095

DE | Montageanleitungen
EN | Assembly instructions
FR | Instructions de montage
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies

SE | Monteringsanvisningar
CZ | Montážní návod
SK | Návod na montáž
RO | Instrucțiuni de asamblare
PL | Instrukcje składania

PL | Czyszczenie! Ryzyko powstawania szkód przez nieodpowiednie czyszczenie! Niewłaściwe czyszczenie deski sedesowej może prowadzić do jej uszkodzenia. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek ze szczeciną metalową lub nylonową i ostrych lub metalowych narzędzi czyszczących (np. noży, skrobaków itp.). Wyżej

wymienione mogą uszkodzić powierzchnię. Deski sedesowej nie należy myć w zmywarce. Sedes może zostać w niej uszkodzony. Deskę sedesową należy regularnie czyścić przy pomocy miękkiej ściereczki lub gąbki używając łagodnego środka czyszczącego. Przed ponownym użytkowaniem należy wszystkie elementy gruntownie wysuszyć.



DE | Überprüfen Sie regelmäßig die Position der Scharniere. Korrigieren Sie deren Position bei Bedarf und fixieren Sie sie mit den Schrauben. Falls Sie Fragen zur Installation des Toilettensitzes haben, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

EN | Check the position of the hinges regularly. Re-align the hinges as necessary and fix them in place with the screws. Contact a qualified specialist if you have any questions about installation of the toilet seat.

FR | Vérifiez régulièrement la position des charnières. Corrigez leur position si nécessaire et fixez-les avec les vis. Si vous avez des questions concernant l'installation du siège de toilette, veuillez vous adresser à un professionnel.

IT | Verificare regolarmente la posizione delle cerniere. Correggere la posizione se necessario e fissarla con le viti. Per eventuali domande sull'installazione del copriwater è consigliabile rivolgersi a un tecnico.

NL | Controleer regelmatig de positie van de scharnieren. Corrigeer de positie van de scharnieren indien nodig en fixeer

ze met de schroeven. Als u vragen hebt over de installatie van de toiletzitting, neem dan contact op met een vakman.

SE | Kontrollera regelbundet gångjärnens position. Korrigera deras position vid behov, och fixera dem med skruvarna. Om du har frågor om installation av toaletsitsen, ber vi dig ta kontakt med en fackman.

CZ | Pravidelně kontrolujte pozici závěsů. V případě potřeby jejich pozici upravte a upevněte je šrouby. Máte-li otázky k instalaci toaletního sedátka, obraťte se prosím na odborníka.

SK | Kontrolujte pravidelne polohu závesov. Korigujte podľa potreby ich polohu a zafixujte skrutkami. V prípade, že máte k inštalácii WC sedadla ďalšie otázky, obráťte sa na odborníka.

RO | Verificați periodic poziția balamalelor. Dacă este nevoie, corectați poziția acestora și fixați-le cu șuruburile. Dacă aveți întrebări cu privire la instalarea scaunului de toaletă adresați-vă unui specialist.

PL | Skontrolować, czy do niezawodnego zamocowania zawiasów i samej deski sedesowej użyto prawidłowych śrub.